

مواطنون
كاملاً
الحق

(ص ٣، ١١)

من موسكو بالبريد الجوي

أخبار

جريدة أسبوعية

تأسست منذ ٥ نيسان عام ١٩٦٦
العدد ١٩ (٢٠١)
الطبعة ٤ ديسمبر (العدد الأول)
١٩٦٦



بوخارست، ٢٦ نوفمبر - تشرين الثاني، اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية للدول الاعضاء في معاهدة وارسو للصداقة والتعاون والمساعدة المتبادلة. ليوليسد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي يوقع على بيان الدول الاعضاء في معاهدة وارسو.

ولائق اجتماع
اللجنة السياسية
الاستشارية للدول
الاعضاء في معاهدة
وارسو

(في الملحق)

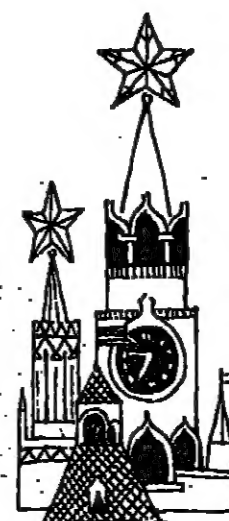
المواصلات بالخطوط
الحديدية في الخط
الخمسية العاشرة

(ص ١٠)



جرت في موسكو مباحثات بين ليكولاي بودغورلي رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي وكيريل مازوروف النائب الاول لرئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي وبين كارولوس اليريس رئيس جمهورية فنزويلا الذي زار الاتحاد السوفيتي زيارة رسمية.

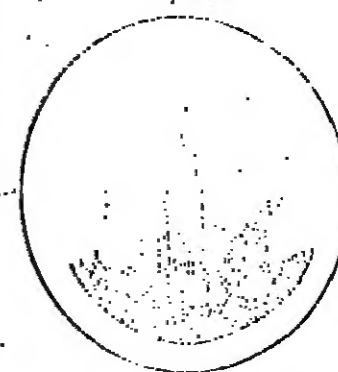
الى ضيوف موسكو الاعزاء!



ان مكتب الرحلات والرحلات
المركزي التابع لمؤسسة
انتوريست يقدم لكم:
جولات شتية
- في متاحف موسكو
عاصمة اتحاد الجمهوريات
السوفييتية الاشتراكية
- في ارجاء موسكو

متحف لينين المركزي
متحف الثورة العظمى للاتحاد السوفيتي
المتحف التاريخي
متحف تريتيكوف الحكومي
متحف الفنون التشكيلية الذي يحمل اسم بوشكين
المتحف الحكومي للسيارات في موسكو (القرن الثامن عشر)
المتحف المعماري «كالوسينسكوي»
متحف اوستاكيو لاداعات الفنانين الاولان
- الى معرض منجزات الاقتصاد الوطني للاتحاد السوفيتي
في المتاحف الواقعة بأسواق موسكو
المتحف الحكومي «ارخانجيلسكوي»
دار-متحف لنيكولسكي في كلين
متحف تولستوي في ياستايا بوليانا
المتحف التاريخي-الفني الحكومي في المورسك
- في المدن الروسية البعيدة المعلقة بالمتاحف الروسية القديمة
للاذير - سوزدال - بيرسلاف - زالسكي
- في المراكز السياحية السوفيتية المحيطة
ليينغراد - كييف - ولفا - تالين
- في مدن آسيا الوسطى وسيبيريا وكذلك في اى مركز سياحي اخر للاتحاد
السوفيتي
الراحة في مصايف القرم والقفقاس
لذوق الاطباق القومية لشعوب الاتحاد السوفيتي في احسن
مطاعم موسكو - «سيدفوييه ليبيا» و«اوبات» و«ارافسي»
و«ازبكستان» و«سلافيانسكي بازار» و«تسيتراشي» و«روس»
و«ايفيريا»
المأدب وحلات الكوكيل في مطاعم انتوريست من الدرجة
الاولى
خدمات المرشدين والمترجمين ذوي الكفاءة العالية
سيارات النقل التابعة لانتوريست
لذاكر المسارح
البرامج الفنية لمهرجانات الفن السوفيتي «الشتاء الروسي»
(٢٥ ديسمبر - ٥ يناير) ولقوام موسكو (٥-١٢ مايو)
استشارات الاطباء والاختصاصيين
ان مكتب الرحلات والرحلات المركزي التابع لانتوريست وشارع فودني
رقم ١١ او مكتب القسطنطين في نادفكم - ستمتد لى يقدم لكم اية معلومات
واستشارات
لتمنى لكم قضاء وقت طيب في الاتحاد السوفيتي

Intourist



ايروفلوت في خدمتكم!



موسكو - بودابست - الدار البيضاء - نواذيبو - بيباسو

موريتانيا هي البلد الافريقي الرابع والعشرون والبلد الاجنبي السادس
والسبعون الذي يرتبط بخطوط جوية مباشرة مع الاتحاد السوفيتي.
ان الراحة والضيافة الروسية المعتادة على متن الطائرة العمودية السريعة تو-١٥٤
تجعلان رحلتكم شتية وبهيجة.
للمعلومات على مزيد من المعلومات عن هذا الخط الجوي الجديد راجعوا ممثلات
ووكالات ايروفلوت.

АЭРОФЛОТ
Soviet Airlines

نتمنى لكم رحلة سعيدة!

أخبار موسكو

يكون في موسكو
مكتب بريد
١٩٦٦/١٢/٢٢
١٩٦٦

الادارة: موسكو
٢/١٦ شارع بودني
٢٢٩ - ٥٥ - ٥٥
لتراليا
Moscow "Mugrow News"
لحال ان لا يوجد من يرد
بريد الادارة الى المصنف

يوجد في هذه الجزيرة الصغيرة
ثروة تميزها حشائش محلات لثريّة
في تسع ١٢ ألف الفدان في الـ
«سوفيتسكايا القرغيزيا»
(قرغيزيا السوفيتية)
في أواخر

لا بد من ان يستعيد الفلسطينيين
قوتهم الوطنية الشرعية . فان ذلك
يُسجم تمام الانسجام مع
الاعتراك بحق الشعوب النابت

الآن . وهذه المناسبة عرضت أعمال
في معرض أعمال التلاميذ . ولشاهد

—الہاء موسی کو ۴۹، ۱۹۷۶—

الرسم بالوانه ويتعرفون على تاريخ



في الثلاثين لاشاعها ، ويدرس فيها أكثر من ٣٠٠ معلم الرسم بالوانه ويتعرفون على تاريخ
الليكنوف .

في سبيل احترام هيريه في الانفراج الدوله في سبيل دعم الامم وتطعيم التعاون في اوروبا بيان الدول الاعضاء في مائدة وارنو

استقرت جمهورية بلغاريا الشعبية وجمهورية المجر الشعبية وجمهورية ألمانيا الديمقراطية وجمهورية بولونيا الشعبية وجمهورية رومانيا الاشتراكية واتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية وجمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية الممثلة في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية للدول الاعضاء في معاهدة وارنو المتكاملة في مارس ٢٥-٢٦ لوفمبر (تشرين الثاني) سنة ١٩٧٦ استقرت المسائل الراهنة لمواصلة التفاعل في سبيل السلام والهدوء والانفراج الدول وفي سبيل دعم الامم وتطعيم التعاون في اوروبا.

وعبر المشتركين في الاجتماع من الرضا من انه قد تمت في العلاقات الدولية خلال السنوات الأخيرة تدهوت ايجابية جوهرية في ما جرى ارتقاء التوتر الدول ، ويتبرخ التنازع السلمي بين الدول يعرف الناس من لظواهر الاجتماعية ، وعولجت في اوروبا بالوسائل السلمية مشاكل عامة بليت بدون تسوية بعد الحرب العالمية الثانية ، وتتوالى العلاقات بين الدول الاوروبية اكثر لافق الى اساس ثابت للتعاون المثالي.

وتشير الدول الاعضاء في معاهدة وارنو الى ان اهم دور في تحقيق هذه التبدلات الحسنة يعود الى جهودها وخطواتها الحثيثة - المشتركة والفرعية والواقعية السياسية - السياسية - الاقتصادية - الاجتماعية ومنها : بيان بيلاروس سنة ١٩٦٦ ، ولدا بولياست سنة ١٩٦٦ ، وبلاغ برلين سنة ١٩٧٠ ، وبيان براغ سنة ١٩٧٢ ، وبلاغ وارنو سنة ١٩٧٤ ، وكوتت كذلك بمساهمة الدول الاوروبية الاخرى ولاسيما دور الجاهز الشعبية والقوى التقدمية والديمقراطية في القارة ، وان مؤتمر الامن والتعاون في اوروبا الذي لعبت البلدان الاعضاء في معاهدة وارنو دورا حاما في الجادة الى عهده وفي عمله والذي اشترك فيه ٣٣ دولة اوروبية والولايات المتحدة الاميركية وكندا كان حدثا دوليا ذا قيمة تاريخية.

-٩-

تطلق الدول الاعضاء في معاهدة وارنو من ان نتائج مؤتمر الامن والتعاون في اوروبا هي نجاح مشترك بين جميع اطرافه والتعاون والواقعية السياسية - وان المبادئ والاتفاقات التي اقرت في ميستكي تحمل اسما واسما ودقيقا لمواصلة دعم السلام ، وتكون فيها طاقا جارية للتنازع الايجابي الطويل المدى في العلاقات بين دول القارة ، وان تطبيق هذه المبادئ والاتفاقات بإقرار يفسد سيما جديدة على اوروبا-اوروبا الامن والتعاون.

ولله ميراث الدول المشتركة في المؤتمر الاوروبي العام في الولاية الثانية من ايمانها بضرورة بذل الجهود من اجل جعل الانفراج مبرر متواصلا واكثر حيوية وعمومية وشموحا في ان واحد ، وعكس المؤتمر التغيرات التي تمت في اوروبا ولبست الواقع الاقليمي والسياسي التي تكونت في القارة نتيجة انتصار الصعود في الحرب في الثلثية والتطور بعد الحرب وتأكيد عزمها على العيش والتعاون في ظل السلام والامن.

واللغات الدول المشتركة في المؤتمر الاوروبي العام التزاما بالولاية الثانية من ايمانها بضرورة بذل الجهود من اجل جعل الانفراج مبرر متواصلا واكثر حيوية وعمومية وشموحا في ان واحد ، وعكس المؤتمر التغيرات التي تمت في اوروبا ولبست الواقع الاقليمي والسياسي التي تكونت في القارة نتيجة انتصار الصعود في الحرب في الثلثية والتطور بعد الحرب وتأكيد عزمها على العيش والتعاون في ظل السلام والامن.

ان المشتركين في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية يعقدون يانه من الضرورة لمواصلة الجهود لتسوية المشكلات القبرية على اساس ضمان سيادة الجمهورية القبرية واستقلالها ووحدة أراضيها ، ويجب ان تسحب من اراضي قبرس كل القوات الاجنبية ويجب ان يعالج القبرية التسليم مشاكل البلد الداخلية على ان تؤخذ بين الشؤون الداخلية ، واذا ما كان الانفراج من روح ولس مع بالشكل المطلوب ، واذا ما كان الانفراج من روح ولس في الولاية الثانية للمؤتمر الاوروبي العام فان الاسراع بتسوية المشكلة القبرية في هذا الاساس امر يجب ان يكون موضع عناية كل دول اوروبا بل وغير اوروبا ايضا.

وان المشتركين في الاجتماع سوف يسعون الى مصادقة التفويضات الرامية الى اقامة علاقات حسن الجوار والصداقة والتعاون بين الدول في اوروبا كلها وفي اجزاء منها لهذه العلاقات مساهمة في القلبية العامة لقيمة الامن في القارة.

وتؤكد الدول الاعضاء في معاهدة وارنو عزمها على مراعاة وتطبيق جميع احكام الولاية الثانية بلا الحرف وبصفا كما واحدا وهي تتشدد كل الدول الاخرى المشتركة في مؤتمر الامن والتعاون في اوروبا بان كل من الدول في اوروبا لا يمكن ان تكون في اوروبا.

وان الله العرفي خلال سنة ١٩٧٧ ليعمل الدول المشتركة في المؤتمر الاوروبي العام بإقرار سيجب لجاد اقرار حول التجربة الايجابية لتعاون الدول في معالجة التهمات المرسومة في الولاية الثانية لمواصلة تطوير العلاقات بين الدول طامحا اكثر تنوعا وحياة ، وتبني للاتفاقات على تدابير تطوير الثقة ترسل الخبرات مسجلة من التدريبات العسكرية الكبيرة وبعض مرابرو الى بعض التدريبات.

ان مشاكل الامن والتعاون في اوروبا موضوع غاية دالة لدى الاطراف السياسية التقدمية والمتقدمة الاجتماعية - الاقتصادية ، ولقد ايد المؤتمر برلين الذي عقد ٢٦ حزبا شيوعيا وجماليا اوروبيا

تحت رعاية دولية فعالة ولقا لاصول الوكالة الدولية للسلامة الدولية.

وهي ، استرشادا بالسعي الى القيام بفعالة فعالة جديدة نحو المنة فخر حرب نووية تعرض على كل الدول التي وقعت الولاية الثانية ، ليجل معاهدة حادثة الى بلوغ هذا الهدف على عدم مباداة بل باستتار السلاح النووي ضد الطرف الاخر وتعرض على الان بل يستقبل هذا الاقتراح بالايدي.

وهي ترى من اللازم الاتفاق الدول على تحريم وانتال السلاح النووي وكل حظر انشاء انواع جديدة ومتطورات جديدة من السلاح الفتاك.

وهي تدير اهمية كبيرة لان تملك اتفاقيات على تقليص القوات المسلحة والاسلحة الاستراتيجية ، ولان تبذل جهود جديدة على الصعيد الدولي لزالة القواعد العسكرية من اراضي الغير وسحب القوات الاجنبية من اراضي الدول الاخرى ، ولاتشدد مناطق سلام في اماكن مختلفة وتقليص الجييزات العسكرية.

وتؤكد الدول الاعضاء في معاهدة وارنو استعدادها لاجراء طوافات عملية حول ساء المسائل في اطار هيئة الامم المتحدة ول الحافل الدولية الاخرى ، وهي تؤيد عهدة دورة للجمعية العامة لية الامم المتحدة خاصة بمسائل على ان تكون مرحلة نحو المؤتمر العالمي لنزع السلاح.

وان تملك المعاهدات العالمية على عدم استخدام القوة في العلاقات الدولية ، يمكن ان يسير خطوة واسعة الى الامام في قضية تعزيز ارتقاء التوتر الدول وتوطيد السلام العالمي ، وان الدول الاعضاء في معاهدة وارنو ترى في مشروع هذه المعاهدة المطروح على بلد البقاء في هيئة الامم المتحدة ، اساسا جيدا للتوصل الى اتفاق شامل ، وهي مستعدة للمشاركة في المفاوضات حول اتمام معاهدة من مشروع المعاهدة وتوقيعها مع بقية الدول المعنية.

ان مصالح تعديل العلاقات الدولية بمقتضى تتطلب القضاء على تسليح عالمي الى اطلاق عسكرية متقابلة ، ويؤكد المشتركين في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية استخدامهم لحل مشكلة معاهدة وارنو في وقت واحد مع حل مشكلة معاهدة شمال الاطلسي كعضو اول لزالة القواعد العسكريةين ، وهي تدعو كل الدول الى الانتعاش عن اعمال من شأنها ان تقضي الى توسيع التجمعات المسلحة والاتحادات العسكرية السياسية الموجودة او الى ازالة الجدي منها ، ولو تم في وقت واحد ابطال قبل العامة التامسة من معاهدة وارنو والمادة العاشرة من معاهدة شمال الاطلسي التي تتضمن توسيع دائرة المشتركين فيها من طريق القضاء دول جديدة ، وكان ذلك اجراء عمليا في هذا الاتجاه ، وان الدول الاعضاء في معاهدة وارنو مستعدة للدخول في مفاوضات متسبة على حل هذه المسألة ، وانها سوف تلتزم باهتمام في اية اقتراحات اخرى بشأن اضعاف المواجهة العسكرية في اوروبا بالتدريج وتقليل خطر نشوء حالات ازعاج متدة.

وعلم ذلك فان الدول الاعضاء في معاهدة وارنو ، غالبا تظل مع ذلك تاتي موجودا ويكثر طاقته العربية ، سوف تقوم بكل ما يمكنه من التدابير في تلاق المعاهدة لكي تضمن دوما الامن اللازم لشوينا.

-٢-

يقال انفاق سباق التسليح وتحقيق نزع السلاح ولاسيما النووي وازالة خطر حرب عالمية اكثر مهجات العمل الحاحا وحدة ، فلا يمكن بدون ذلك جعل الاتفاقيات الايجابية في تطور العلاقات الدولية دائمة فلا ويتبدل ضمان امن حقيقي في العالم.

وان الدول الاعضاء في معاهدة وارنو تتشاور للتعاون المثالي يالها بان سباق التسليح مستمر بمقاييس متزايدة ، تتفق على التطهير للحرب اموال حائلة وتزاييد قوة السلاح الفتاك المتصورة وتتركز في القارة الاوروبية اوى ترسانة للأسلحة الحديثة ومنها النووية والقوات المسلحة ويستمر وجود القواعد العسكرية الاجنبية.

وينبغي ان تولى الشعوب يوضحون ان المسؤولية على هذا كله تتحملها اكثر الاوساط الاميرالية لزوعا الى العدوان والرجعية العالمية التي تسعت سياستها سباق التسليح ، ولئن بقدر من بلداننا القيام بتدابير تعزيز قواتها المسلحة متزعة اسواا ضرورية من الانتعاش الوطني وصارفة اياها عن الاغراض القليلة لتسليح الانتراكي والشيوعي فان ذلك كل وجه الانطلاق لصالح حماية عمل شعوبنا السلمي حماية امينة وكبح قوى العسكرية والحرب.

وبلداننا تدعو لدود لسباق التسليح وهي تعلن رغبةنا واستعدادها للتعاون النشط والبناء مع جميع الدول على معالجة هذه المهمة الجلية التي تواجه البشرية ، لن نعتد بوجود مهادن واقعية لكي يتحقق لتأليل الاجبيات المتكسبة من السلاح ولكن يضمن الاتفاق الى نزع السلاح.

وان هذه المهادن تكمن في سعي الشعوب على تلاق واسع الى السلام والى ازالة المواجهة العسكرية وخطر الحروب من الحياة الدولية وفي وقائع العصر النووي ذاتها حين يمكن ان يتحول الى نزاع حربي الى طوفان نووي ذي عواقب مهلكة ، ولهذا يسم باهمية فائقة الالتزام الصارم بالمعاهدات والاتفاقيات السارية النظم والرامية الى اجم عملية سباق التسليح والى تقييد مبادءه.

ولقد رسمت دائرة واسعة من مسائل التفاعل من اجل نزع السلاح وترسيخ الامن في وثائق مؤتمرات الاجواب الشقيقة لبلداننا وفي الولاية ايجابية المصادرة مسن مؤتمر الاحزاب الشيوعية والعالمية الاوروبية ، كما تقدمت بالفكر بنده في هذا الصدد الدول اخرى وممثلو اوساط اجتماعية مختلفة ، وان المسألة الجدية الان تكمن في ان تلتزم المباديات الموجودة الى مستوى التطبيق وفي المعنى في طريق التوصل الى اتفاقات دولية ملزمة وفعالة في مجال نزع السلاح.

ان الدول الممثلة في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية تعيد الى الاذهان ان المشتركين في المؤتمر الاوروبي العام انحرفوا جميعا باهم معيرون بالجهود الهادفة الى اضعاف المواجهة العسكرية والى التمهيد لنزع السلاح والتي يطلب منها ان ترقه الانفراج السياسي في اوروبا وتكونز امانهم ، وان دول معاهدة وارنو التي تسترشد بالسعي الى المساعدة على تصعيد هذه الثانية المشتركة تجسيدا ماديا قد اطلقت في الوقت الاخير مباديات جديدة تهدف الى تحقيق تقدم في مفاوضات حول تقييد الاسلحة والقوات المسلحة في وسط اوروبا ، وهي تقضي على هذه المفاوضات قيمة كبيرة ومستعدة لمواصلة الجهود لصالح استنباط اتفاق صالح للجميع ، وانها على يقين من ان التوصل الى اتفاق كهذا امر ممكن فيما اذا سلكت كل اطراف المفاوضات الجيدا المتفق عليه وهو عدم الافراد يامن اي واحد من الاطراف مع اعتبار مصالح امن دول اوروبا جميعا.

وان المشتركين في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية يعمدون حازمين على ان تسير عملية تقليص القوات المسلحة والاسلحة سيرا حثيا ومطرذا سواء في وسط اوروبا او في تلاق القارة الاوروبية يارها ، وبالقصد بذلك كل من القوات المسلحة الوطنية والقوات الموجودة على اراضي الغير.

وتؤكد الدول الاعضاء في معاهدة وارنو انفاق سباق التسليح النووي وتقليل وازالة السلاح النووي وتحريم تجاريه التام والتشديد على كل جانب تحسن نظام عدم نشره في ظروف ليس استخدام الحالة الدرية لجميع الدول بدون اي تمييز للاغراض السلمية.

-٣-

حرب الدول الاعضاء في معاهدة وارنو عن لفتها بان توسيع التعاون الشامل بين جميع بلدان اوروبا وشوينا هو الطريق السديد الى ترسيخ اساس السلام في القارة ، ولقد تعلق الكثير في هذا الطريق.

لان مستوى التعاون الاقتصادي بين دول القارة الاوروبية بما في ذلك الدول المختلفة بالنظام الاجتماعي هو الان اقل من اي وقت مضى ، وتحتيت التجربة ان تطوير الصلات في مجال التجارة والصناعة والتعليم والتشبيك يستوجب لمصالح الدول جميعا وهي حافز جوهري للتقدم الاقتصادي وتحسن ظروف حياة كل شعب.

وعلم ذلك فان امكانيات التعاون ذي التلع التبادلي في هذا الميدان بعيدة عن ان تستخدم كلها في الوقت الحاضر ، يسيل لتدبر محاولات اختلا الصلات الاقتصادية اداة لفضاء بعض الدول السياسي على بعضها الاخر ، وما يقدم هذا الهدف ابقاء بعض البلدان الرأسمالية على قيود التفرقة في التجارة مع البلدان الاشتراكية والموروثة من اوقات -الحرب الباردة- ، ولابد لمواصلة تطوير العلاقات الاقتصادية ذات الفائدة المتبادلة من ازاحة هذه الطيات المصطنعة والقضاء التام على عناصر الدين ، وتضمن الولاية الثانية للمؤتمر الاوروبي العام اقرار كل الدول التي لديها بالتأثير الحسن في تطوير التجارة والذي يمكن ان يكون لية انتفا للاقا للتيسير الاكبر ، وتنتقل الشعوب تحويل الى الانفتاح الى اعمال تطبيقية تتحقق على اساس متبادلة ، وينبغي كذلك ان يؤخذ بين الاعتبار ، اعتراف اوارد في الولاية الثانية بالمشاكل ذات الطابع الخاص والناجحة من التوافق في النواحي الاقتصادية للبلدان الاوروبية.

فان المشتركين في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية من الرضا عن التسهيلات لتطور التعاون ذي المدى البعيد والتفان الراغب مع جميع الدول المعنية الاخرى على اساس ثابت ومتعدد الاقرار ومن ذلك في الاشكال الهامة مثل التناوبية الاقتصادية العالمية والتخصص والصقلات الاقتصادية على اساس التراضي عينا ، وان اقامة علاقات عملية متكاملة بين مجلس التعاون الاقتصادي والبلدان الاعضاء فيه من جهة ، وبين الجماعة

-٤-

يعبر المشتركين في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية عن الارتياح العميق لتطور التعاون الشامل بين البلدان الاشتراكية التي يمثلونها ، وان العلاقات بينها من حيث طبيعتها الاجتماعية والسياسية واهدائها ومضمونها ، شأنها في ذلك شأن صلاتها الاخرى ، لا تتأخر في العلاقات مع الدول الاوروبية الاخرى، ومن هذا التعاون بينها يتفق تماما- كما اكدت كذلك تجربة المؤتمر الاوروبي العام- مع مصالح تعزيز السلام في تلاق القارة الاوروبية كلها ، كما انه عامل باعث لتعاون الاوروبي العام في مجال تطوير السلام والامن وتنمية الاقتصاد والثقافة وانهاء التسويب دوجيا ، ان الدول المشتركة في معاهدة وارنو التي يوصيها نظام اشتراكي تتحالف والانحياز للقضية السلام والديمقراطية والاستقلال الوطني ، يؤكد عزمها على القوية التعاون بينها دوما واحرام التسليح في السيادة لكل دولة ، وعدم التدخل في الشؤون الداخلية ، وبالمساعدة المتبادلة الرقابية.

ان الدول المشتركة في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية لمعالجة على ا

الاقتصادية الاوروبية والبلدان الاعضاء في هذه الجماعة من جهة اخرى امر يشجع من مصالحها المتبادلة.

وترى الدول الاعضاء في معاهدة وارنو من المهم ان يدفع الى الامام اعداد وتنفيذ تدابير كبيرة على الصعيد الاوروبي بشأن التعاون في ميدان صيانة البيئة الطبيعية والتلوث والظاهرة كما يتم ذلك من الولاية الثانية للمؤتمر الاوروبي العام ، ومن المناسب ، مع اعتبار التجربة الموجودة للتعاون الدول ومن ذلك في تلاق اللجنة الاقتصادية الاوروبية التابعة لهيئة الامم المتحدة ، ان يتم التفرق في هذه المسائل من الناحية التطبيقية في الحرب وقت في مؤتمرات دولية على الصعيد الاوروبي.

وترحب الدول الاعضاء في معاهدة وارنو باستعداد الاتحاد السوفيتي لان يكفل ، فيما اذا حصلت موافقة البلدان المعنية ، عهدة مؤتمر دول للظافة في موسكو.

ويتفق المشتركين في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية من ان تطوير التعاون الاقتصادي في اوروبا لا يمكن ان يكون يعزل عن الصلات الاقتصادية على الصعيد العالمي ، وهم يؤيدون اعادة بناء العلاقات الاقتصادية الدولية على اساس ديمقراطي عادل وعلى مبادىء تكافؤ الدول جميعا صفرها وكبيرها ، الاشتراكية منها والرأسمالية ، المتكسمة والثانية ، وهم بهذا الصدد يساندون الهدف المبدئي للبرنامج الذي اقرته البلدان الثانية وغير المتنازع في مجال التعاون الدول.

وان جانب تطوير التعاون الاقتصادي ينتظر ان يساعد توسيع التعاون في مجال الثقافة والتعليم والتعلم والاتصالات بين الناس على مواصلة تحسين المناخ السياسي في اوروبا، ولقد تعلق في السنوات الأخيرة نتائج طيبة في هذا الاتجاه ، وبشكل عام يجري إنتاج تطبيق للاتفاقات بشأن ذلك ، الواردة في الولاية الثانية للمؤتمر الاوروبي العام.

الا انه قد اتفق ايضا على اوى معينة الى استقلال تطوير هذه الصلات لاجراء مباديء للقضية التعاون والصداقة بين الشعوب والى التدخل في الشؤون الداخلية للدول ، وان الدول الاعضاء في معاهدة وارنو ترى من اللازم ان تؤكد مرة اخرى ان ذلك طريق مسدود فهي لرفهه رفضا باتا.

وتضمن الوثيقة الثانية للمؤتمر الاوروبي العام اتفاقات كبيرة حول تعاون من صود التعاون في المجالات الانسانية على اساس ثنائي ومتعدد الاطراف وتعين شروط تطبيق هذه الامكانيات ، وان الدول الممثلة في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية مستعدة للاتفاق على استخدام هذه الفرص بشكل اكمل وزيادة مردودها ، لكي يستطيع كل بلد ان يشاكر في لبادل القيم الروحية الطيبة لتبادلا واسما ، وما هو عليه لهذا الغرض تليد تدابير على الصعيد الاوروبي ومن ذلك المهرجانات والمسابقات والمعارف وغير ذلك من النشاطات الفنية والثقافية.

ولابد ايضا من ان تقدم وسائل الاعلام الجماهيرى اهداف علاج الاوساط الاجتماعية على حقيقة الاضاحات في العالم والتغلب على التسويب وان يمنع استخدام هذه الوسائل ضد قضية السلم والتعاون في القارة.

ويول المشتركين في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية اهتماما كبيرا بمعالجة المسائل الانسانية وهم يتطلعون مسن مبادىء الانسانية الاشتراكية ويرون من المهم التوصل الى ان- تضمن لكل سكان القارة ظروف لالة للعمل والعيش والقضاء على البطالة وتيسير منجزات العلم والتشبيك والثقافة بحرية.

ان ترسيخ الامن الاوروبي يرتبط وثيقا بتطلع الشعوب الى ان تستطيع الاجيال القادمة العيش والتعب في ظل السلام والتعاون ، وان تتطلع طاقاتها وقدراتها المبدئية كاملة ، ولهذا بالذات يدعى الجدل التي الى المشاركة المباشرة والنشطة في توطيد السلام ، وان الدول المشتركة في الاجتماع ترى من المهم ايلا اتياء خاص لتطبيق البرامج التي من شأنها ان تعهد لتربية الشباب بروح من الانسانية والسلام والتقدم.

من الممكن فعل الكثير عند تولى هيئة القارة والبلدان المتكاملة ، وستكون لدى الدول الاعضاء في معاهدة وارنو استجابة طيبة لكل مباديات البلدان الاخرى التي تقدم فلا نظام والصداقة بين الشعوب.

الاجماع ، بما كل لجنة لوزراء الخارجية وسكرتارية موحدة للجنة السياسية الاستشارية لمعالجة وارنو

تضمن الصلات السياسية بين الشعوب البشرية بما في ذلك مواصلة اجراء ابحاث استشارية بين اعضاء المجالس النيابية وكذلك من الرأى العام لتكثيف الصلابة المبلغة الى الحياة الدولية ؛ وتوسع تبادل المعلومات والجربة في بناء الاشتراكية والتسوية والمساعدة على تطور الاتصالات بين المنظمات الحكومية والاجتماعية وجماعات العاملين

تطوير التعاون الثنائي والمتعدد الاطراف في مجالات الاقتصاد كلها ، وفي استخدام منجزات التقدم العلمي والتكنولوجي لرفع مستوى معيشة شعوبها المادي والروحي باستمرار ، والمساعدة مع البلدان الاخرى الاعضاء في مجلس التعاون الاقتصادي على تنفيذ البرنامج الشامل بوجه اكمل ، وعلى تحقيق افرات الدورة الثلاثين لمجلس التعاون الاقتصادي بوضع البرامج الطويلة الامد وتنفيذها بصورة مشتركة ، وستكون التحليلات المشتركة لرواد افئدة في البلدان الاشتراكية على السن والمعدات الدولية السوفيتية التي من المقرر القيام بها في الايام ١٩٧٨-١٩٨٠ ، مطهرا بامرا للمستوى العالي للتعاون في العلم والتشبيك.

تعزيز التعاون في مجال الثقافة وبإبادل القيم الادبية والفنية والاتصالات بين الاتحادات الفنية والمناطق والبلد المتجاورة والشجع على توسيع العلاقات السياحية والاتصالات بين المواطنين.

يعلن المشتركين في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية عزم كل من بلدانهم على توثيق التعاون الشامل المتكامل والصداقة مع الدول الاشتراكية غير المنضمة الى معاهدة وارنو ، وبعبارة عن الاعتقاد العميق بان التضامن بين كافة البلدان الاشتراكية يستوجب لمصالح كل منها والمنظومة الاشتراكية العالمية يارها ، وكذلك لمصالح السلام العام والتقدم.

-٥-

وقد بدأت ولود جمهورية بلغاريا الشعبية وجمهورية المجر الشعبية وجمهورية ألمانيا الديمقراطية وجمهورية بولونيا الشعبية وجمهورية رومانيا الاشتراكية واتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية وجمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية ، تبادلت اراءا ، وحيث الانتصارات التاريخية لشعوب الهند الميثينية ، واعرب المشتركين في الاجتماع عن الارتياح لان تسهم لفيتم الاشتراكية الموحدة مع الدول الشقيقة الاخرى بقسط ملحوظ في تقلال الشعوب من اجل الحرية والاستقلال في القارة الاسيوية وفي العالم كله وحيا ولادة جمهورية لاوس الديمقراطية الشعبية التي بدأت في بناء المجتمع الاشتراكي ، وكذلك قيام جمهورية كمبوديا الديمقراطية.

ان الدول الممثلة في الاجتماع تؤيد سياسة جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية ، الرامية الى توحيد هذا البلد توحيدا سلميا وديمقراطيا دون اى تدخل من الخارج ، والمعالجة بجدل كل القوات الاجنبية من كوريا الجنوبية.

اشار المشتركين في الاجتماع الى عزم بلدانهم الثابت على مواصلة تطوير التعاون الشامل والمعملة الرقابية مع الدول التي ذات الاتجاه الاشتراكي ، فالبلدان الاشتراكية والدول ذات الاتجاه الاشتراكي حلة ، فجميعون في النضال من اجل السلام والامن الشعوب مهما كان الاختلاف في اختيار اشكال بناء المجتمع الجديد.

اشير بادرياح الى الدور المتزايد الذي تلمبه في شئون العالم الدول النامية في اسيا والافريقيا اللاتينية ، فان المؤتمر الخامس لرؤساء دول وحكومات البلدان غير المنحازة في كوتوبو قد اظهر من جديد دورها الايجابي في الحياة الدولية ، والدول الممثلة في الاجتماع عازمة بحزم على تعزيز التعاون مع هذه البلدان في النضال ضد الامبريالية والاستعمار والاستعمار الجديد ، ومن اجل توحيد استقلال الوطني ، والسلام والتقدم الاجتماعي.

تؤكد الدول الممثلة في الاجتماع تأييدها لشمال الدول والشعوب العربية في سبيل تسوية نزاع الشرق الاوسط لتسوية سياسية عادلة ، وتجميع على الرأى بان مثل هذه التسوية تفرق في جلاء عادية ، وتطبيق الحقوق التي لا تنتزع للشعب العربي الفلسطيني بما في ذلك حقه في تكوين دولة خاصة له ، وفضان حق جميع الدول المشتركة في النزاع بمسا في ذلك اسرائيل ، في الكيان المستقل ، وانها حالة الحرب بين الدول العربية ذات الشأن واسرائيل ، وهذه المسائل لا يجب ان تؤخذ جدول اعمال مؤتمر جنيف لحوال السلام في الشرق الاوسط الذي يجب ان يستألف عمله في الرب وقت باقتراح منظمة التحرير الفلسطينية ، ويمكن ان يجب تسوية نزاع الفرق الاوسط ان تتطلب ذلك مصالح جميع شعوب هذه المنطقة والسلام العام.

يطلب المشتركين في الاجتماع بحزم باعادة الوضع في لبنان الى مجراه الطبيعي بل تاجل ، وببذل كافة المسائل الداخلية لهذا البلد حلا سلميا من قبل اللبنانيين السهم دون تدخل من الخارج ، وذلك مع اخذ الحقوق والمصالح المشروعة لحركة المقاومة الفلسطينية التي تحملها منظمة التحرير الفلسطينية ، بين الاعتبار كما يجب.

ويؤكدون باسم دولهم وشعوبهم استعدادهم لمواصلة تقديم المساعدة والمساعدة لشعب ليمباوى وليمبيا والافريقيا الجنوبية

هذه هي النص

في لسانها المتفاني ضد الانظمة العنصرية والارهابية وممارسات الاستعمار الجديد ومن اجل تطبيق قرارات هيئة الامم المتحدة الخاصة بتسليمة الاستعمار والعنصرية .

وترفع الدول الاشتراكية مع جميع القوى التقدمية للشعبية صوتهما تأييدا للتضامن البطولي الذي يقوده الشعب الشيل في سبيل اعادة النظام الدستوري الشرعي في شيل واطلاق سراح لويس كرفان الابن اليسار للشعب الشيل وغيره من السجناء السياسيين .

يشير المشتركون في الاجتماع الى الدور الكبير الذي تلعبه الحركة العمالية العالمية وكافة القوى الاجتماعية في النضال من اجل السلام والامن الدول . ويؤكدون استعدادهم للتعاون مع جميع الحركات التقدمية والديمقراطية ومع كل القوى الجدية للسلام من اجل بناء سلام وعيد في اوروبا وفي العالم كله .

ان جمهورية بلغاريا الشعبية وجمهورية المجر الشعبية وجمهورية ألمانيا الديمقراطية وجمهورية بولونيا الشعبية وجمهورية رومانيا الاشتراكية واتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية وجمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية تعلن :

تتبنى مواصلة زيادة الجهود للنضال من اجل تعميق الانفراج الدولي وتسليمة اثار الحرب الباردة . تصفية ثامة وتعزيز السلام وتطوير التعاون الدولي .

يجب ان تقوم جميع الدول والقوى السياسية والاجتماعية التي تدرك مسئوليتها امام الاجيال الحالية والقادمة بعمل نشيط لتطبيق لوائح جديدة في تنفيذ هذه المهام التاريخية .

وان كل من يريد ان يشارك حقا في رسم وتحقيق مثل هذا العمل ، سيجد في البلدان الاشتراكية وشعوبها حليفا ولبا .

عن جمهورية بلغاريا الشعبية
تودور جيفكوف
السكرتير الاول للجنة المركزية للحزب الشيوعي البلغاري
ورئيس مجلس الدولة لجمهورية بلغاريا الشعبية

عن جمهورية المجر الشعبية
يانوش كادار
السكرتير الاول للجنة المركزية لحزب العمال الاشتراكي المجرى

عن جمهورية ألمانيا الديمقراطية
ايرخ هونيك
السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الاشتراكي الألماني
الموجود ورئيس مجلس الدولة في جمهورية ألمانيا الديمقراطية

عن جمهورية بولونيا الشعبية
ادوارد غيريك
السكرتير الاول للجنة المركزية للحزب العمال البولونيسي الموحد

عن جمهورية رومانيا الاشتراكية
ليوفايد بريجنيل
السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي في الاتحاد السوفيتي

عن جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية
غوستاف هوساك
السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي في تشيكوسلوفاكيا ورئيس جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية

بلغراد ، ٢٦ نوفمبر (تشرين الثاني) عام ١٩٦٦

اقتراح الدول الاعضاء في معاهدة وارسو

استعرض قادة الدول الاعضاء في معاهدة وارسو الحاضرون في اجتماع اللجنة السياسية الاستشارية فيبارست يوم ٢٥ و٢٦ نوفمبر (تشرين الثاني) سنة ١٩٦٦ المسائل المتعلقة ببدء الحرب وتعميق الانفراج الدولي وبالنضال في سبيل دعم الامن وتطوير التعاون في النظم المشتركة في اوروبا .

واشاروا الى ان الوقت الذي مر بعد مؤتمر الامن والتعاون في اوروبا يؤكد القيمة الايجابية الكبيرة لتتائج المؤتمر والاتفاقيات التي اطلعا المشتركون بموجب الوثيقة الختامية .

واعترفوا منهم مع ذلك بان الحاجة لفرش شروط مواصلة

مضاعفة الجهود الرامية الى توطيد السلام في اوروبا وفي العالم كله . وبعد ان عبروا عن مزعمهم على العمل في هذا الاتجاه بالذات . وهو ما اعلنته الدول الاعضاء في معاهدة وارسو في بيان خاص توصلوا الى استنتاج مفاده ان الاهداف المشار اليها سيكون منسجما معها . انقاذ جميع الدول الموقعة على الوثيقة الختامية التزاما . بان لا تكون احداها بادلة باستخدام السلاح النووي ضد الاخرى .

وحسب اطلاق عام بين الدول الاعضاء في معاهدة وارسو - جمهورية بلغاريا الشعبية وجمهورية المجر الشعبية وجمهورية

مستروع معاهدة

ان الدول المشتركة في مؤتمر الامن والتعاون في اوروبا والتمسكة اداءه بالاطراف المتعاهدة السامية والبعثوية اهداف واتهام الوثيقة الختامية لهذا المؤتمر .

وفيها منها في الايام يحصل مشترك جديد يهدف الى ترسيخ الثقة بينها وال اشخاص الجاهلية العسكرية وال التمهيد للزع السلاح .

وتعتبر من ارادتها العمل وفقا لاهداف ومبادئ . يعاقب هيئة الامم المتحدة .

وتكونها ملزمة عزا على منع استخدام احداها السلاح النووي او التهديد باستخدامه ضد اخرى .

وسميا الى الاسهام بوسائل في الضمان على حزب نووية في اوروبا وفي العالم كله تضهد .

ان الدول المشتركة في مؤتمر الامن والتعاون في اوروبا والتمسكة اداءه بالاطراف المتعاهدة السامية والبعثوية اهداف واتهام الوثيقة الختامية لهذا المؤتمر .

وفيها منها في الايام يحصل مشترك جديد يهدف الى ترسيخ الثقة بينها وال اشخاص الجاهلية العسكرية وال التمهيد للزع السلاح .

وتعتبر من ارادتها العمل وفقا لاهداف ومبادئ . يعاقب هيئة الامم المتحدة .

وتكونها ملزمة عزا على منع استخدام احداها السلاح النووي او التهديد باستخدامه ضد اخرى .

وسميا الى الاسهام بوسائل في الضمان على حزب نووية في اوروبا وفي العالم كله تضهد .

بيان

عن مواصلة تطوير التعاون والصداقة الاخوية بين الحزب الشيوعي السوفيتي والحزب الشيوعي الروماني وبين الاتحاد السوفيتي ورومانيا

الاتحاد السوفيتي والجمعة الوطنية العظيم لرومانيا والوزارات والنواب وبين المحافظات والمناطق والمدن والمؤسسات وجماعات الكادحين .

وعند استعراض مسائل التعاون الاقتصادي . اشار قادة الزعيم الى ان حجم تداول البضائع السوفيتي الروماني يكثر من سنة الى اخرى . وتطور ايضا التعاون الانتاجية والتعاون على تنفيذ المشاريع الاقتصادية واستثمار الموارد الطبيعية سواءا تسميا جوهريا والاسراع بتطوير التعاونية الانتاجية والنقص وزيادة حصتها من مجمل حجم الصلات الاقتصادية .

وسوف يطور الاتحاد السوفيتي ورومانيا التعاون المتحرر في الروح الاسمية من العلم والتكنولوجيا والذي يلعب دورا جوهريا في معالجة مهمات الاقتصاد الوطني .

وعبر كلا الطرفين عن العزم على مواصلة المساعدة بالاشتراك مع بقية البلدان الاعضاء في مجلس (صيف) على تنفيذ احكام البرنامج الشامل وكذلك البرامج الهادفة ذات الاجل الطويل والتي يجرى اعدادها والكافة بمدد من الاجلحات الاسمية الانتاج العالي .

وتوجه الجانبان باهمية تعميق التعاون في مجال التعليم والثقافة والى فائدة توسيع التعاون والاتصالات بين المؤسسات الثقافية والاتحادات الانبائية ودور النشر وبين رجال العلم والثقافة والفن والفكر الفنية والمصطفيين وكذلك في مجال السياحة والرياضة وتم الانطلاق على ان توسع أجهزة الاعلام الجامعية تبادل الكتب والنود من كل الجوانب على منجزات التشييم السوفيتي والروماني في البناء الشيوعي والاشتراكي . انظر الذي سوف يعهد باستثمار تعميق الصداقة السوفيتية الرومانية . وتم الاعتراف باله من المناسبات التي في لسانها تشكيل لجنة حكومية سوفيتية رومانية مختلطة للتعاون الثقافي .

وعند تبادل الابرا . حول المسائل الدولية . اشار السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والسكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني مع الارياح الى انه بفضل نمو جبروت البلدان الاشتراكية وصلها للنشيط بشأن ضمان السلام . وتكثف الضغوط وتناولها من البلدان الثمانية والدول غير المنضمة وكل القوى الديمقراطية التقدمية المناهضة للامبريالية والتي تلمح دورا متناميا في الحياة الدولية . كسلي تحقيق كيدلات ايجابية كبيرة في الميدان الدولي . فيزيد رسوخا في العلاقات الدولية للهج الى الانفراج ومعالجة المشاكل التي تصطبغ بها البشرية المعاصرة بالوسائل السياسية . ومبادئ التعايش السلمي بين الدول بغض النظر عن لسانها الاجماعي .

واول كلا القائدين اهتماما خاصا بالوضع الراهن . والذي السلام والامن والتعاون في اوروبا . وان مؤتمر الدول الاوروبية الذي بادرت الى الدعوة الى هذه البلدان الاعضاء . في معاهدة وارسو في بلغراد سنة ١٩٦٦ قد انسجما باهمية تاريخية كبيرة وتكثف من فرص احيائية لتطوير التعاون السلمي في القارة الاوروبية ويرى الاتحاد السوفيتي ورومانيا من الضروري ان تحقق مثل الدول الموقعة على الوثيقة الختامية التي تمثل كلا واحدا المبادئ

المؤتمر الخامس والعشرين للحزب الشيوعي السوفيتي والمؤتمر العاشر للحزب الشيوعي الروماني . واستعرضا المسائل الرئيسية لتعميق التعاون الشامل بين الحزب الشيوعي السوفيتي والحزب الشيوعي الروماني وبين الاتحاد السوفيتي وجمهورية رومانيا الاشتراكية . وتناولوا الابرا . حول المشاكل الراهنة في السياسة العالمية والحركة الشيوعية والعالمية العالمية .

وعند من الجانب الروماني اطراء النجاحات التي حققتها شوب الاتحاد السوفيتي بقيادة الحزب الشيوعي السوفيتي . في تطوير الاقتصاد الوطني والعلم والتكنولوجيا وفي دفع مستوى الكادحين الثقافي . وان منجزات الاتحاد السوفيتي في بناء الشيوعية ولشماله في سبيل الانفراج الدول . مساهمة هامة في تعزيز قوى السلام والاشتراكية والتقدم وفي تريب التعاون المتكامل . ذي النفع المتبادل بين الدول بمرق النظر عن لسانها الاجتماعي . وان تنفيذ المهمات الفنية التي رسمها المؤتمر الخامس والعشرون للحزب الشيوعي السوفيتي يشكل عن اقل موجبة لمسيرة المجتمع السوفيتي نحو الشيوعية .

واشار الجانب السوفيتي بالنجاحات التي حققها الشعب الروماني بقيادة الحزب الشيوعي الروماني في كل مجالات البناء الاشتراكي وفي دفع مستوى حياة الكادحين . وان منجزات جمهورية رومانيا الاشتراكية في بناء المجتمع الاشتراكي المتقدم من كل الجهات وتشاطها في الميدان الدولي تمثل مساهمة هامة في حركة لفتية الاشتراكية والسلم وفي تطوير التعاون الدولي . وفي الوقت العاشر اذا يخلد الشعب الروماني البرلنج الذي اعده المؤتمر العاشر للحزب الشيوعي الروماني بخلق المستقبل الشيوعي لولته .

واذكر الجانبان مسرورين ان التعاون السوفيتي الروماني يكتسب طابعا متعدد الجوانب اكثر فاعلا وهو يتطور على قاعدة معاهدة الصداقة والتعاون والمساعدة المتبادلة الموقعة في ٧ يوليو سنة ١٩٧٠ مع احترام مبادئ التكافل والاستقلال والسيادة وعدم التدخل في الشؤون الداخلية لتطرف الاخر والتكافل الثقافي .

ويلعب دورا حاسما في تطوير العلاقات السوفيتية الرومانية من كل الجوانب توسيع التعاون وتبني اواصر الصداقة بين الحزب الشيوعي السوفيتي والحزب الشيوعي الروماني وللغات السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والسكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني . وان الاتصالات المتكثفة لمفسل الجانبين المركزيين لكلا الطرفين والصلات بين المنظمات الحزبية المحلية . ان هذا كله يمهّد بقد كبير لاستمرار تعميق العلاقات السوفيتية الرومانية في كل المجالات .

وان الحزب الشيوعي السوفيتي والحزب الشيوعي الروماني عائدان العزم على مواصلة تطوير تعاونهما الرقائي بكل السبل من اساس من مبادئ الماركسية اللينينية والاممية البروليتاريسية والتكافل وادرج الثقة واحترام الشبائين وتبني الصداقة الاخوية لتفسيح السوفيتي والروماني التي تتسجم مع المصالح الوطنية الجاهلية للاتحاد السوفيتي وجمهورية رومانيا الاشتراكية ونسج مصالح لفتية السلام والديمقراطية والاستقلال الوطني والاشتراكية وسوف يوسع كلا الطرفين تبادل التجربة في بناء الاشتراكية والشيوعية والتعاون في المجال الاقتصادي وببادل زيارات ممثل الهيئات الحزبية المركزية والمطلة وكذلك المنظمات الثقافية والشبابية والنسائية وغيرها من المنظمات الجماهيرية والاجتماعية .

ويطلى الحزب الشيوعي السوفيتي والحزب الشيوعي الروماني اهمية كبيرة على رفع الصلات الودية التقليدية بين البلدين الى دجات اعلى فاعل فها بريان من الفروى توسيع ممارسة تبادل الاعلام واجراء المشاورات بشأن اهم لسانها تطوير العلاقات السوفيتية الرومانية والمشاكل الدولية ذات الهمية المشتركة بقتية لتيسير البوائف وتعميق التعاون بين مجلس السوفيت الاعلى

بدعوة من ليكولا شاونيسكو السكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني ورئيس جمهورية رومانيا الاشتراكية قام ليوليد ايليتش بريجنيل السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي بزيارة ودية الى جمهورية رومانيا الاشتراكية من ٢٢ حتى ٢٤ نوفمبر سنة ١٩٦٦ .

ولدت في غضون الزيارة مباحثات بين بريجنيل وشاونيسكو جرت في جو الصداقة الحميمة والتفاهم المتبادل واشترت في المباحثات :

من الجانب السوفيتي غرونيكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ووزير خارجية الاتحاد السوفيتي وكاتوشيف سكرتير اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وتشيرليتنكو سكرتير اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وروسكوف عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ومساعد السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والكساندروف المرشح الى عضوية اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ومساعد السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وروديولوف عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والاب وزير خارجية الاتحاد السوفيتي ولينينين عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والمدير العام لوكالة تاس وروزيدينكو عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وسفير الاتحاد السوفيتي في جمهورية رومانيا الاشتراكية .

ومن الجانب الروماني مالي ميتيسكو عضو اللجنة السياسية التنفيذية للجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني ورئيس الحكومة وشيتلان فوكيبيك عضو اللجنة السياسية التنفيذية للجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني والاب رئيس مجلس الدولة واليه فيرديس عضو اللجنة السياسية التنفيذية وسكرتير اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني وشيتلان اندريه المرشح الى عضوية اللجنة السياسية التنفيذية وسكرتير اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني واوديل دوما سكرتير اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني وجورج مافويسكو عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني ووزير الخارجية وميرسا مالتسكو عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني ومساعد السكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني ولانسيل بولغان عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني ومساعد السكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني وكوستنتين ميتيا عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني ومساعد السكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني وفيوردي بندوس المرشح الى عضوية اللجنة المركزية للحزب الشيوعي الروماني وسفير جمهورية رومانيا الاشتراكية في الاتحاد السوفيتي .

وخلال وجود بريجنيل السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي . والشخصيات الذين وصلوا معه . في جمهورية رومانيا الاشتراكية . التقيا مع كادحي بلغرادت ومع المسؤولين في الحزب والدولة واشتركوا في حفل الصداقة السوفيتية الرومانية الذي صار تقالدها مساهمة للعلاقات الاخوية لاهداد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية وجمهورية رومانيا الاشتراكية .

وللى السيف السوفيتيون الساكنون في كل مكان استقبلوا ليايا حيا هو تعبير عن مواقف الصداقة والتضامن للشعبين السوفيتي والروماني .

والانلاقات الواردة فيها بلا انحراف - وتوها الى جانب ذلك يروجون وقد ودم الانتراج السياسي بتأخير معددة بشأن اضعاف خطر الجبهة العسكرية وبشأن ترع السلاح في اوروبا . وان لله معقل الدول المشتركة في المؤتمر الاوروبي والبرق ان يتم في بلغراد خلال عام ١٩٧٧ سينتج . في ضوء التجربة الحسنة للتعاون بين الدول لغرض تطبيق الوحدة الشخصية ، فرصة مواصلة تبادل الاراء . على اساس متعدد الاطراف ، حول الجهود اللاحقة بشأن تطوير التعاون الاوروبي وترسيخ الامن . واخذ قائد الحزبين بالاعتبار انه لا تزال تعمل في العالم قوى اميربالية وجعية يمكنها ان تعرق السلام وامن الشعوب للخطر ، فتوها بضرورة توحيد كل القوى التقدمية وتنشيط نشاط الشعوب في سبيل تاقوة نهج الانتراج والتعاون وفي سبيل انهاء عمل السياسة الاميربالية والاستعمارية والتبكونولالية وفي سبيل ان يصير نهج الانتراج والتعاون غير قابل للردة . وان الاتحاد السوفيتي وجمهورية رومانيا الاشتراكية سوف يواصلان حسن جالهما السعي الى توحيد السلام في اوروبا وفي العالم كله والى الاجتهاد الاقتصادي .

ولم التنويه بأهمية تامين صداقة ولشمان الاتحاد السوفيتي ورومانيا مع بقية البلدان الاشتراكية وتطوير التعاون الثنائي والاعتماد الاطراف بها . وان استكمال العلاقات باستمرار بين البلدان الاشتراكية المتكافئة وذات السيادة على اساس من مبادئ التضامن الاسمي وتكون علاقات دولية من طراز جديد يتضمن قيمة خاصة في الظروف المعاصرة حين يزداد عدد الشعوب التي تنسب الى بناء نظام اجتماعي جديد .

ولم تأييد السياسة المستقيمة التي يسلكها الاتحاد السوفيتي ورومانيا بشأن مواصلة توسيع التعاون مع البلدان النامية وغير المنغزة وكذلك مع سائر دول العالم بدون تمييز لنظاتها الاجتماعي الامر الذي يتلزم مع المصالح الجدية للشعوب .

ويعتقد الاتحاد السوفيتي وجمهورية رومانيا الاشتراكية بان توطيد السلام والامن يتطلب مضاعفة الجهود التي يباد منها اقبال سباق التسلح وضمان القضاء على مجيل الة اعداد الحرب المادي وان السلام الوطيد والماحون لا يمكن ان يقطن الا بشرط القيام بتأخير فعالة بشأن ترع السلاح التام والشامل ومن ذلك السلاح النووي . وان الاتحاد السوفيتي ورومانيا مستعدان لمساعدة اية خطوات بناءة تلود الى هذا الهدف . وهما يسميان الى عقد دورة للجمعية العامة لويمة الامم المتحدة خاصة بنزع السلاح من ان تكون شوتا من الطريق الى عقد المؤتمر العالمي لنزع السلاح . ويعتقد كلا الطرفين بانهم من المهم ان تتخذ اجراءات اضافية لمهد لرسوخ مبدأ التكل عن استخدام لوة او التهديد باستعمالهما عند معالجة المسائل المختلف عليها بصفة ذلك كالوتا نابسا

ل . بروجيف
السكرتير العام للجنة المركزية
للحزب الشيوعي السوفيتي

ليكوالي شاوشيسكو
السكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني
ورئيس جمهورية رومانيا الاشتراكية

بخارست ٢٤ نوفمبر (تشرين الثاني) سنة ١٩٧٦ .

على الصعيدين الوطني والدولي . ويعود الدور الاول للهيئة العاملة والحزب الشيوعي والمعمالية التي تبرز مدافعا عن المصالح والامال الحياتية للبشرية وسائيا الى تحقيقها فزادت بذلك تأثيرها في الجماهير بقدر كبير .

وان الحزب الشيوعي السوفيتي والحزب الشيوعي الروماني عائدان للزم على التمسك لاستمرار تقوية وحدة الحزبان الشيوعيين والمعمالية على اساس من مبادئ الماركسية اللينينية والتضامن الاسمي مع احترام التكافؤ واستقلال كل حزب شقيق وعدم التدخل في الشؤون الداخلية .

واشار قائد الحزبين الى ان مؤتمر برلين للحزبان الشيوعيين والمعمالية الاوروبية كان حدثا كبيرا في حياة القارة والحركة الشيوعية والمعمالية الاوروبية وعرض الدور البارز الذي يظلم به الشيوعيون في النضال من اجل مصالح الكادحين الجديرة وان الولاية التي اقرت في برلين بالاجماع تبرز اهدافا هامة لمواصلة النضال باسم السلام والامن والتعاون والتقدم الاجتماعي في اوروبا . وان الحزب الشيوعي السوفيتي والحزب الشيوعي الروماني سوف يسميان دالين بفسطهما في بلوغ هذه الاهداف المشتركة .

ويسعى كلا الحزبين الى تطوير التعاون مع كل القوى التقدمية الديمقراطية المناهضة للامبريالية في النضال من اجل قضية السلام والاستقلال الوطني والديمقراطية والتقدم في العالم كله .

عبر الجانبان السوفيتي والروماني عن الالراح التام لتتائج الزيارة . وتم الاعراب عن الثقة بان الزيادة والمباحثات الموفرة بين السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وبين السكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني ووليس جمهورية رومانيا الاشتراكية كانت حدثا هاما في العلاقات السوفيتية الرومانية وسوف تمهد لمواصلة تتين الصداقة التي لا تنضم غراها وتوسع التعاون الشامل بين الحزبان الشيوعيين السوفيتي والحزب الشيوعي الروماني وبين الاتحاد السوفيتي وجمهورية رومانيا الاشتراكية وبين الشمين السوفيتي والروماني لصالح بناء الاشتراكية والشيوعية في البلدين وتتين وحدة البلدان الاشتراكية والقضية العامة لقضية الاشتراكية والسلام في العالم كله .

وجه ليوالي ايليتس يريديتيل السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي الدعوة لنيكوالي شاوشيسكو السكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني ووليس جمهورية رومانيا الاشتراكية الى زيارة الاتحاد السوفيتي زيارة ودية في الوقت الذي يراه مناسبا لقبلت الدعوة مع الالراح .

بخارست ٢٤ نوفمبر (تشرين الثاني) سنة ١٩٧٦ .

خطاب ليونيد بريجنيف

جرى في بخارست في ٢٤ نوفمبر - تشرين الثاني اجتماع جماهيري للمصداقة السوفيتية - الرومانية نظمته لجنة مدينة بخارست للحزب الشيوعي الروماني . والقي كل من الرقيتين شاوشيسكو وبريجنيف كلمة في الاجتماع .

ان الولاية السوفيتية الرومانية المشتركة البيان عن مواصلة تطوير التعاون والصداقة الاقوية بين الحزبان الشيوعيين السوفيتي والحزب الشيوعي الروماني وبين الاتحاد السوفيتي ورومانيا والتي ولتتهاا لتو ، دليل جديد اخر يؤكد ذلك .

لقد كان تبادل وجهات النظر فيما بيننا دائما وبنورا . وقد زادت المحادثات التفاهم بين حزبينا . وسكنت جو الثقة الذي له أهمية كبيرة للمضي قدما في دم علاقاتنا الاقوية . لقد تمكنا مما من رسم حدود جديدة لتعاوننا في الاتجاهات الاساسية .

ان ظهور الصداقة بين الشمين السوفيتي والروماني تمتد الى قرون بعيدة . ولتفظ ذاكرة الشعب بأحداث ولدت في قرون . عندما ولدت رومانيا المستقلة ودول البلقان الاخرى بفضل النضال المشتركة للشوينا . وهل يمكن ان ينسى الشعب السوفيتي الصدى العميق الذي لقيه في قلوب الكادحين الرومانيين ملحة

البسالة ، الانتفاضة النورية على المدعة «يوتومكين» عام ١٩٠٥ . ولقد اتفق لشمان المصال الرومانيين الاسمي ابطال «يوتومكين» من التسليم للسطة القيصرية .

والد دور ثورة اكتوبر الاشتراكية العظمى صدى قويا في دموع رومانيا . ولقد قال لينين . وهو يشير الى الاعمال النورية للبروليتاريا واللائين في رومانيا ، ان ليران الانتفاضة البروليتارية قد امتدت في رومانيا . كانت هذه ارحاصات المعارك العاسية للهيئة العاملة الرومانية بقيادة الحزب الشيوعي ضد السطة البرجوازية الاقراطية .

وفين حيط ليل القاسية الدالك على بلادهم كان الشيوعيون بالذات من الذين حملوا واية النضال ضد العتلية في رومانيا . ولشام الشيوعيون الرومانيون ، في فترة الهجوم على الجيوش العتلية في الجبهة السوفيتية - الاباليسية ، بانتفاضة المسلس المظفرة واعلموا بالنظام اللاني . وشاموا الفصل اينا ، الشعب

ليابة عن ١٦ مليون شيوعي سوليتي وليايسية عن الشعب السوفيتي بامرهم اتقل لكم يا اهل بخارست ويا ايها الشيوعيون الرومانيون ولشعب الروماني كله تية اخوية حارة . الى لاعتن بالفرصة التي اتحت لي لتحدث في هذا اللقاء واشكركم من كل قلبي ايها الاصداق الانجاز . على العظوة الودية المؤثرة التي استقبلت بها انا وولائي .

ولم اود ان اشكر ، بوجه خاص ، الرليق ليكوالي شاوشيسكو السكرتير العام للحزب الشيوعي الروماني ووليس جمهورية رومانيا الاشتراكية على الكلمات الطيبة التي قالها في حق حزبنا الشيوعي والشعب السوفيتي . لقد اتنى الرليق شاوشيسكو على نتائج محادثاتنا . ولعن لشكره هذا التكريم .

الروماني في المعارك الاكيرة ضد النازيين المستعدين جنبا الى جنب مع الجيش السوفيتي ، ومع المعادين للفاشية والوشتين في البلدان الاخرى . وكان منطقيا تماما ان تقيم رومانيا الشعبية الجديدة ، التي ولدت في بوقلة هذه التجارب القاسية ، علاقات صداقة مع الاتحاد السوفيتي . واحست رومانيا منذ الايام الاول لتايهاا بالنظم الرافقي الشامل من جانب الاتحاد السوفيتي واصبحت منذ الايام الاول لوجودها عضوا نشطا عجزا في اسرة الدول الصديقة التي وضعت اقدامها على الطريق المؤدى الى الاشتراكية .

لقد خرج الشيوعيون السوفيت والرومانيون باستنتاجاتهم الخاصة من تجربة التاريخ . واليوم تولى معاهدة الصداقة والتعاون والصداقة المتبادلة علاقاتنا . وترتكز هذه المعاهدة على مبادئ المساواة والاستقلال وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للشرف الاخر وهي مبادئ قاطنة ومخالفة مع النظام الرافقي والاغلاص للبروليتاريا والاممية الاشتراكية . وهي تعبر من ارادة حزبنا الشيوعيين واحرار الشمين السوفيتي والروماني على حماية شعار الصداقة السوفيتية - الرومانية ومضامتها . وسول للترم بقلة بهذه المعاهدة لصا ووحدا .

ايها الرفاق ! ان الجماهير السوفيتية تلقد الانجازات الرائعة للهيئة العاملة الرومانية ، ولللائين التعاونيين والمتكئين الذين حققوا اعادة بناء بلادهم على اساس جديدة تحت قيادة حزب الشيوعيين الذي صمد للحن .

ويسرا ان لرى جمهورية رومانيا الاشتراكية بلدا يتنضم بمعدلات تمية سريعة ويملك صناعة حديثة تنمو لودا نابسا ومزارع جماعية منتجة جيدا . وان لقرارات المؤتمر العادي عشر للحزب الشيوعي الروماني ولشاه الحرب كله وحل راسه ذهيمه - الرليق ليكوالي شاوشيسكو - ، تلقد البلاد الى ذرى جديدة في بناء الاشتراكية .

واتمم تستطيعون دوما الاعتماد على لشمان الشيوعيين والشعب السوفيتي كله في معكم الكبير الموجه نحو بناء مجتمع اشتراكي متقدم في رومانيا .

وعادة ماينقل الى معلوم الصداقة العظمى معلوم عظمى ولكنى اعتقد ان للصداقة بين البلدان الاشتراكية معلوم اكثر راحة وهو معلوم سياسي بالدرجة الاولى . ويتجلى في خط سلوك اعرى الجماهير الشعبية الذي يرفسه التاريخ والذي لهية يعقل .

ويعد للشيوعيين في البلدان الاشتراكية الفكر بالهم فريوا في الواقع محلا للعلاقات بين الدول ، العلاقات التي لا تعرف الاثالية الوخنية ، والعلمة بالاعتماد بمصالح الاصداق الاغالب ورفاق النضال من اجل مثل الماركسية اللينينية . وقد استمطنا هناك حيث زومت الطيقات المستقلة العامة للارقة والتناهد بين الشعوب ، ان لفرس بذور الصداقة التي اعنت لمارا عظيمه ووليرة .

ان العلاقات المتبادلة المديدة التي تربت البلدان الاشتراكية الشقيقة في الوقت الحاضر ترسم صورة ساطعة في فرائهاا للتعاون بين الحزبان واجزة الدولة والامر الاتناجية . وهذا تعاون بين ملايين وملايين الناس ، الذين توجد لهم اهداف ومثل مشتركة بالانصاف الى الشاهم الرافقي والثقة المتبادلة . وهذه الصداقة هون جيد في الجاه المهم الوخنية لكل بلد اشتراكي . وهي فضلا عن ذلك تدم موانع الاشتراكية العالمية بوجه عام .

وبمرق ذلك اضاعونا الطيقون . لهدا فهم يتناولون باصرار استقلال ان كور في العلاقات بين الدول الاشتراكية ، وينسبون بكل السيل الى لود بطور الشك وعدم الثقة والافترار على بلداننا ولكيف سياساتها ومحتوى العلاقات المتبادلة بينها . ويتبع الامبرياليون في ذلك الهياا الجلي البستهتر مكلما ساء الجسار كلما كان القدر .

ولكننا في البلدان الاشتراكية لسنا - كما يقال - بالسذج الذين يتلونون اى نظم . فنحن ان لحنى السادة الامبرياليين بالصداقة والليقة التي يملكون بها ، والفضل رد على عدونا المشترك هو

مضاعلة الجهود التي تهدف الى زيادة التفكك وكراس البلدان الاشتراكية حول مبادئ الماركسية اللينينية والاممية البروليتارية ولعميق تعاوننا على الجاه المهم الاساسي للبناء الاشتراكي والشيوعي . ونحن واتمم ايها الرفاق نصرنا على هذا النحو بالذات !

وانا لا اعنى هنا تعميق التعاون المتند البزاني بين بلدان الاسرة الاشتراكية الاعضاء في معاهدة وارسو وفي مجلس التعاون الاقتصادي لحسب ، وانما اعنى ايضا دم العلاقات الودية بين جميع الدول الاشتراكية بلا استثناء . وهذا الواجب ليس بالبسيط او السهل في الوقت الحاضر كما تعلمون . ولكن اهميته التاريخية الهائلة واضحة للجميع على ما اعتقد . ويمكن ان نقرر بارتحاب كبير سعى بلدينا ، الاتحاد السوفيتي ورومانيا ، وحزبنا الشيوعيين الى فعل كل مايسوعهما حتى يتم التوصل الى هذا الهدف الجليل . كما تتطلب ذلك مصالح السلام الوطيد . ومصالح الاشتراكية . ومصالح حرية واستقلال وتقدم الشعوب كلها .

ويتسم بأهمية كبيرة كون رومانيا والاتحاد السوفيتي وجميع البلدان الاعضاء في مجلس التعاون الاقتصادي كعمل الان على وضع برامج طويلة الامة لها اهداف معددة للتعاون الاقتصادي في التسلع المتبادل . وان تحقيق هذه البرامج يمكن ان يلبي قلبية ثلثة احتياجات الدول الشقيقة كلها الى الطاقة والمواد الاولية والمواد اللدائية وسلع الاستهلاك الشعبي ومنتجات صناعة الماكينات ووسائل النقل . ويشكل هذا التعاون اساسا ماديا متينا لصداقتنا .

وهكذا ليس لمة ينشأ ، طبعها ، من ينوى النزلة من بلدان العالم الاخرى . ويعمل الاتحاد السوفيتي ورومانيا والبلدان الاشتراكية الاخرى بىاد من اجل تنمية التعاون الاقتصادي المتكامل ، وفي التسلع المتبادل بين جميع الدول على نطاق واسع ولعن عهد اية لارقة او تمييز في العلاقات التجارية الاقتصادية . وكما تبين التجربة فان البلدان الراسمالية ، التي ما زالت ، ويا لسفرة القدر ، تسعى لشها قولا نصيرة التجارة الحرة كثيرا ما تاليا الى التمييز .

وتعمل البلدان الاشتراكية بىاد من اجل تشكيل وارسد علاقات اقتصادية دولية عادلة ، ومن اجل احترام حقوق ومصالح الدول التي تعترض من التير الاستعماري ، والتي تطلب ومها كل الحق في ان تعوضها الامبريالية عما لتهب . ومن جالينا لقد قمنا وستقدم عوننا الاقوى للشعوب المتحررة حديثا لكي تطلب على الار ومخلفات الاستعمار والاستعمار الجديد .

ويشكل الطريق الاشتراكي اليوم مؤشرا وديلا لشعوب جديدة وجديدة ترى فيه السبيل الطيلى الذي يقود الى مستقبل افضل . ان اقتصاد البلدان الاشتراكية ينمو بىاد . ويرتفع مستوى رفاهية شعوبها على الدوام كما كرمه لثلاثها . ويتنعم الكادحون الشرفاء في مجتمعاتهم بثلوث كبير . ويشارة ملايين العمال واللائين والمتكئين في ادارة شؤون المجتمع بأشكال كثيرة . وان السياسة التجارية المحبة للسلام التي تتبناها الدول الاشتراكية بىاد ولشاه ، واستعدادها الاسمي الدائم لدعم القضية العادلة لحرية واستقلال الشعوب ان كل ذلك يضاعف بشكل غارق قوة جاذبية الاشتراكية في العالم الحديث .

لنا اصحاب قضية عادلة ، ايها الرفاق ، واهدافنا ليليلة وهي تتفق مع مصالح شعوب بلداننا وشعوب العالم كلها . ولينير طريقنا ضوء تعاليم الماركسية اللينينية الذي لايشبو ولاينطفئ وان مستقبل شعوبنا السعيد والشرق في ايدينا . وهي كنهية اليوم يملها النفاق . ولكن يتطلق ويرتفع ذلك من الفروود ان يتجرى في آخر ، من الفروود ان يتجرى دولنا لهدف الى تحقيقه . وان السياسة الخارجية التي كنتبناها دولنا لهدف الى تحقيقه .

لن لمرق ان للاشتراكية اعداء كثيرين . فاطيقات المستقلة لايتحق من موانعها طالمة في اى مكان . ولهدا نضل بالنظر ولهدا فنحن مضطرون الى لاية دافعاا كي لحنى العمل السلمى الذي تقوم به شعوبنا . وكى نلابع عن الاشتراكية . لقد الششت بالجهود المشتركة لبلدان معاهدة وارسو . وتكامل . كل لارة

ولافية تشمل اية معاهدة تقوم بيا الامبريالية لىادهم الاشتراكية محكوما عليها . - - - - - . بالشكل الذريع .

ونحن لا نتبع بين قدرنا وحسنا الخسب الزلوب للسلام ونوجه الى السياسي ذوى الفكر الخشاش والواقي في العالم الراسمال . لقد استمطنا ان نواصل الى احلال جو نلى اكثر هدوا . محل التوتر الدول وعدم الثقة والعداء . والرغبة الجائعة في الحرب كما كان يتجلى بذلك عهد الحرب الباردة . وبدا حوار بنا بين الدول الاشتراكية والراسمالية . ان التعاون ذا التسلع المتبادل بين هذه الدول . والذي كان امرا مستحبالا او مستحيما حتى وقت قريب قد اصبح الان ظاهرة تشرل على نطاق واسع وتغفر جلورها عميلا وفي ثبات . وعلامة القول لقد شهدت الحياة اصر الى عمل من اجله باصرار . لبنين زعيم اول دولة اشتراكية في العالم : للى ظروف افراج التوتر بين الدول المختلفة بالنظام الاجتماعي اصبحت العلاقات بينها تنمو على اسس النعايش السلمى .

ان ذلك انتصار تاريخي هائل للبشرية ايها الرفاق . وقد شاركت البلدان الاشتراكية مشاركة حاسمة ، دون شك في تطبيق هذا الانتصار . شاركت ولازالت تشارك كل يوم .

ان رومانيا والاتحاد السوفيتي وبلدان اوروبا الاشتراكية الاخرى لىامم ينشاه في بناء العلاقات السلمية بين الدول استنادا الى الاتفاقية التي تم التوصل اليها في هلسنكي بين ٣٥ دولة اوروبية وامريكا وكندا والتي وقع عليها لادة هذه الدول والرليق شاوشيسكو والا يبنهم . ولعن لينين مايندرنا في هذه القضية على الدوام . وان شرات من الاتفاقات الهامة السياسية والاقتصادية وغيرها من الاتفاقات والاتفاقيات ، والاتفاقات الاقتصادية والثقافية والعلمية والاتصالات بين المنظمات الاجتماعية التي تتطور بصورة مكثفة - - - - - ان كل ذلك يشكل رصيدها التي تتطور بصورة مكثفة - - - - - ان كل ذلك يشكل رصيدها هذا بىد . وكلمكم تعلمون اقتراحات الاتحاد السوفيتي الخاصة بتنظيم تعاون اوروبي عام في مجالات مثل المواصلات والطاقة وحماية البيئة . وسوف لعل بىاد على تحقيقها . وهناك بالطبع كثير من الاشكال الاخرى للتعاون ذي التسلع المتبادل ممكنة في ظروف السلم . وينتظر اوروبا مبادرات طيبة بلدة .

لكن السلام الوطيد لايمكن ان يكون ميزة لاوروبا وحدها فالسلام لايجزوا وهذه الطيقة اصلت اليوم مما كانت عليه في اى وقت مضى . لعلناا لم يتم اللقضاء على بؤرة الحرب في الشرق الاوسط ولعلناا لم يسترد العرب اراضيهم التي احتلت عن طريق العدوان وعالما يستمر رفض حق الفلسطينيين في الامة ولعلمهم ، وعالما يشهق لقلما برتوتوريا وسولتورى العنصريان بقلطاعة حقوق السكان الاسليين في جنوب القارة ويمتلان على ازالة هذه الاثارةا فان السلام لايمكن ان يكون وطيدا حقا في اى مكان .

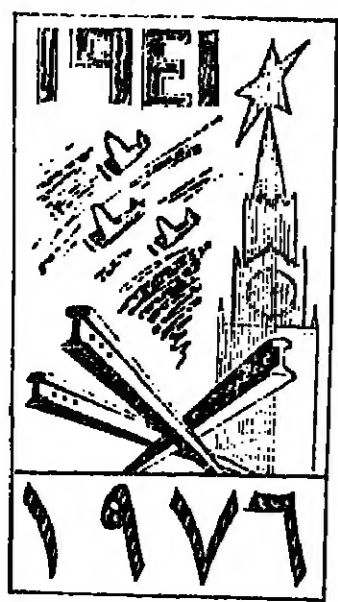
ان قضية بؤر النظر الحروب ، وجمل الالراح عملية شاملة هما المطالبان الطيقيان الملحان في عصرنا . ويسعدنا ايها الاصداق ان الاتحاد السوفيتي ورومانيا الاشتراكية يغمسان سوريا في النضال من اجل تحقيق هذين الهدفين .

هذا ولعن لمرق شيئا اخر ايها الرفاق . فالسلام لايمكن ان يكون وطيدا ما لم يوضع حد لسباق التسلح الجارى الان وللتزايد الجيواليات الحربية . ولصنع وسائل جديدة ديمية بشكل اكبر للمعالم الشامل . لك وصل الامر الى انه اذا استخدمت احتياطات الاسلحة المخلولة الان ليمكن اياة البشرية بصورة كاملة . فالى اين لقمى ؟

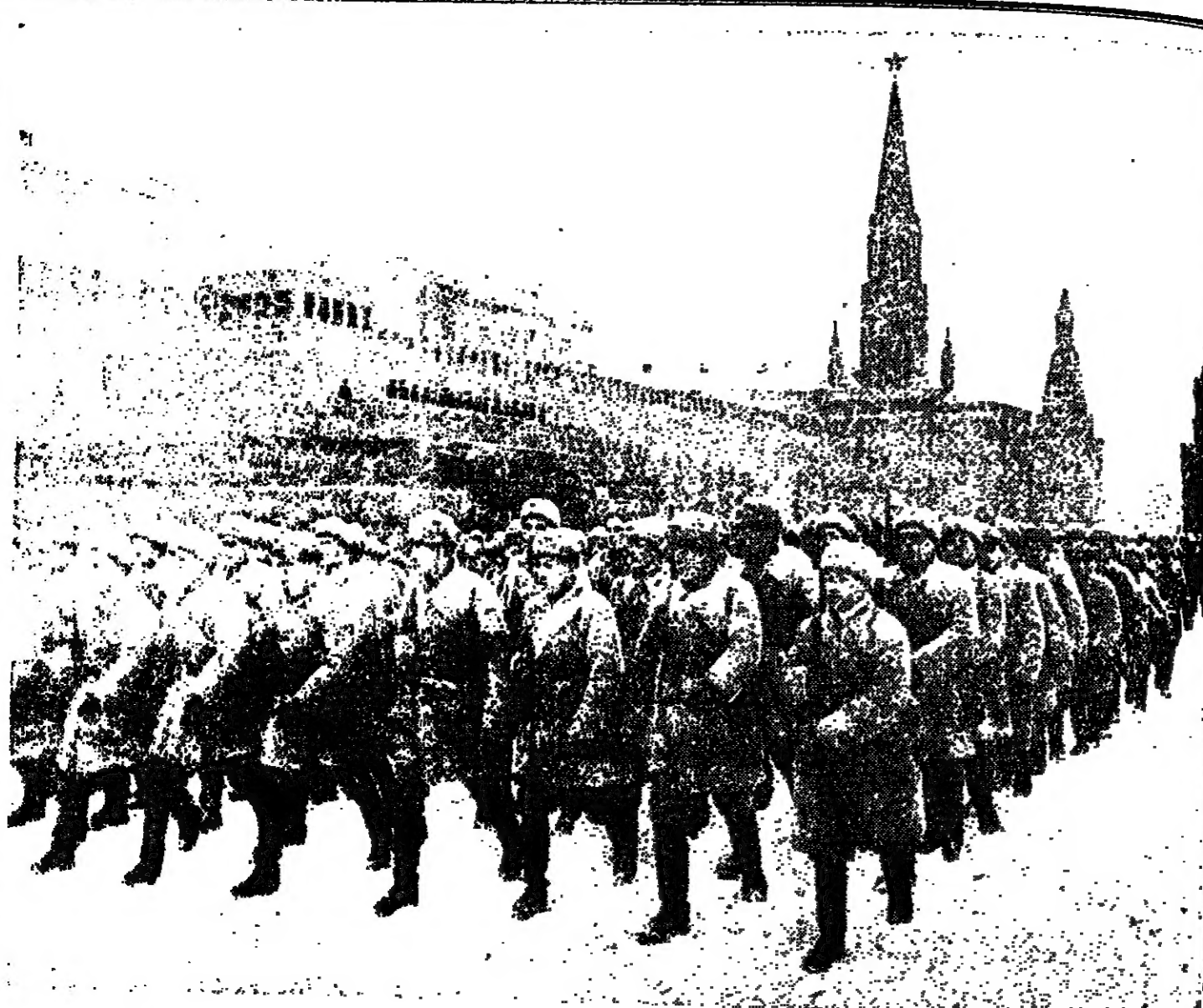
لن لستمر في سبيل التسلح ام لقللة ؟ هل لقدم على لرح السلاح ام لا ؟ هذه قضية جادة وغائرة للامة ان نرتكناها في ايدي الجيشرارات الموهسين بالحرب في البنتالون والثاقو والاتصالات التي اغتلت من ألناج السلاح . فهاا يجب ان لعل لشخصيات رسمية مسئولة ، كما يجب ان تلوى كللتهاا الجماهير الشعبية التي يندور الحديث في لاية المتكامل . حول مصيرها .

ولعن في الاتحاد السوفيتي ان لى جيذا كل ذلك لتجبر ان غلبنا بادل كل ما في وسعنا حتى يتم وضع حد . باصرع ولت

هذه من الفصل



ير في الخامس من ديسمبر (كانون الأول) ٣٥ عاماً على بدء الهجوم الحشاد للقوات السوفيتية في ضواحي موسكو أثناء الحرب العالمية الثانية. وخلال هذه المعركة تلك بالعدو إلى ٢٥٠-١٠٠ كم وقد أضر من ١٠٠٠ إلى ١٢٠٠ دبابات و ٢٥٠٠ قطعة سلاح وكثير من المعدات العسكرية. ولأول مرة منذ بدء الحرب - الحق المعاديين السوفيت هزيمة كبرى بالعدو في معركة موسكو وبنحوا غزاة الجيش الذي لا يهرب - واجهوا القطة الهلترية حول العرب الناطقة - وانتزع المعاديين السوفيت المبادرة الاستراتيجية من العدو. وقد تم الانتصار في معركة موسكو بفضل البطولة التي أبدتها المقاتلون السوفيت والجهود الكبيرة للمواطنين. ولقد هذا الانتصار للـ ٣٦ ألف مقاتل من مختلف الرتب العسكرية أوسمة وميداليات - وسامهم كادجو موسكو بلس جوهرى في هذا الانتصار. وثالث موسكو اللقب الأخرى «المدينة البطلة».



معرض عسكري في الساحة الحمراء في السابع من نوفمبر عام ١٩٤١



أكتوبر عام ١٩٤١ - فصلال العمال المقاتلين أثناء الراحة



٢٢ يوليو ١٩٤١ المتطوعون من حي أكتوبر بموسكو ٧ نوفمبر ١٩٤١. استعراض الدبابات المتوجهة من الساحة الحمراء إلى ميدان القتال



قتال في ضواحي موسكو

في هذه المرة أيضا ، ستقدم بصورة جيدة ضمان مستقل سلمى للقارة الأوروبية والعالم كله .
اسموا لى فى التتام ايها الاصداقاء ان اشكركم مرة اخرى على اللقا الاخرى وان اتمنى للشيوخين الرومانيين والشعب الرومانى النجاح الكامل فى تحقيق قرارات المؤتمر العاشر طر للحزب الشيوعى الرومانى ، والنجاح فى القضية العظيمة والمهمة لقضية بناء مجتمع اشتراكى متقدم على ارض رومانيا .

عاشت الصداقة المتينة الابدية بين الشعبين السوفيتى والرومانى !
عاش التعاون الاخوى الوثيق بين الشيوعيين السوفيتى والرومانيين !
لتتدم وحدة البلدان الاشتراكية وجميع القوى الثورية المعاصرة وليشهد تراصها !
عاش السلام وعاشت الشيوعية !

وتنتج المعاديات التي تجريها مع الامريكسان بصدد الحد من الاسلحة الاستراتيجية لم تفليها ، بعد تغير الحكومة الامريكية ان حل هذه المشكلة بصورة مرضية ، الامر الذي اعتقد انه ممكن جدا ، لانه لم الاتفاق على مضمونه الرئيس منذ وقت بعيد . يتفق لا مع مصالح الشعبين السوفيتى والامريكى لحسب وإنما مع مصالح دعم السلام العالمى . ويمكن ان يكون ذلك مثالا جيدا للبلدان الاخرى .

ايها الرفاق ! قبل عشر سنوات اقرت البلدان الاشتراكية المنظمة لمنظمة معاهدة وارسو ، هنا فى يوغوست ، بيلا تناول دعم السلام والامن فى أوروبا . وطرحت فى هذا البيان الكار عظيمة بصدد تحسين الموقف فى أوروبا . وقد تحقق الكثير من هذه الافكار . وقد سبينا هنا فى يوغوست ، الإحتياج الجديد للجنة السياسية الاستشارية للدول الأعضاء فى معاهدة وارسو نحن والقون من ان القرارات التي ستتخذ فى العاصمة الرومانية

ممكن ، لتكديس وسائل الدمار ، وحتى كيدا عملية تخفيض السلاح . ويعرف العالم كله الاقتراحات البعده التي تقدم بها الاتحاد السوفيتى بصدد الانتعاش والنقل من استخدام القوة فى العلاقات الدولية ، وخلف الميزانيات الحربية ، وحظر تجارب الاسلحة النووية حثرا كاملا ، وكذلك بصدد القضايا الاخرى فى هذا المجال . ونحن سمنا ، لكون رومانيا نفعى ، مثلها مثل الدول الاشتراكية الاخرى ، معنا فى التمسك من اجل تحقيق هذه الاهداف .

ان بلدينا يملان من اجل عقد دورة خاصة لهيئة الاسم المتحدة مكرسة لنزع السلاح ، ومن اجل اعتماد مؤتمر عالمى مكرس للفرق لفسه . ونحن نسعى الى احوال تقدم فى معادلات فيينا لتخفيض القوات المسلحة والاسلحة فى وسط أوروبا بصورة متبادلة الامر الذي يمكن ان يؤدى الى خطوات لاحقة لها المغزى ذاته ، على مستوى أوروبا كلها . ويعدونا الان فى ان نستمر

بلاغ سوفييتي فنزويلي مشترك

من الجانب السوفيتى موروزوف النائب الاول لرئيس لجنة العلاقات الاقتصادية ، وكولالوف نائب وزير خارجية الاتحاد السوفيتى ، واورسوف نائب وزير التجارة الخارجية ، وكازيميروف سفير الاتحاد السوفيتى فى فنزويلا والكسييف مدير قسم بلدان اميركا اللاتينية فى وزارة الخارجية .

ومن جانب فنزويلا دامون استوفار وزير الخارجية ، وكارميرو لاوريا وزير الدولة ، وديفالو يوريل سفير فنزويلا فى الاتحاد السوفيتى ، ودينالدو ليغيريدو رئيس معهد التجارة الخارجية . وجرت المعادلات والمباحثات فى جو الوداد الطامس . وايدبت الرقية فى توسيع الصلات الودية بين البلدين . واستعرض الجانبان مسائل الوضع الدول وحالة العلاقات السوفيتية الفنزويلية . وتم تبادل اراء حول الدور الايجابى الذي يلعبه كل من الاتحاد السوفيتى وفنزويلا فى مساعدة قضية التقدم والسلام العالمى . واخير انتهاء خاص للتشاكل الدولية التي يعنى بها كلا الطرفين مباشرة .

وسوف يعمل الاتحاد السوفيتى وفنزويلا بنشاط على ان يزداد الاتراج عمقا وسعة . ليشقى عملا دائما فى العلاقات الدولية وايضا الطرفان بهذا الصدد اهتماما بالتوصل الى اتفاقات محددة فى مجال نزع السلاح وبصدد المعاهدة العالمية على عدم استخدام القوة فى العلاقات الدولية . وسوف يتعاون الاقتصاد السوفيتى وفنزويلا على تحقيق هذه الاهداف .

ويؤيد الاتحاد السوفيتى وفنزويلا لفسال البلدان النامية فى سبيل ازالة الفين فى العلاقات الاقتصادية الدولية لفرش ضمان

من الجانب السوفيتى موروزوف النائب الاول لرئيس لجنة العلاقات الاقتصادية ، وكولالوف نائب وزير خارجية الاتحاد السوفيتى ، واورسوف نائب وزير التجارة الخارجية ، وكازيميروف سفير الاتحاد السوفيتى فى فنزويلا والكسييف مدير قسم بلدان اميركا اللاتينية فى وزارة الخارجية .

ومن جانب فنزويلا دامون استوفار وزير الخارجية ، وكارميرو لاوريا وزير الدولة ، وديفالو يوريل سفير فنزويلا فى الاتحاد السوفيتى ، ودينالدو ليغيريدو رئيس معهد التجارة الخارجية . وجرت المعادلات والمباحثات فى جو الوداد الطامس . وايدبت الرقية فى توسيع الصلات الودية بين البلدين . واستعرض الجانبان مسائل الوضع الدول وحالة العلاقات السوفيتية الفنزويلية . وتم تبادل اراء حول الدور الايجابى الذي يلعبه كل من الاتحاد السوفيتى وفنزويلا فى مساعدة قضية التقدم والسلام العالمى . واخير انتهاء خاص للتشاكل الدولية التي يعنى بها كلا الطرفين مباشرة .

وسوف يعمل الاتحاد السوفيتى وفنزويلا بنشاط على ان يزداد الاتراج عمقا وسعة . ليشقى عملا دائما فى العلاقات الدولية وايضا الطرفان بهذا الصدد اهتماما بالتوصل الى اتفاقات محددة فى مجال نزع السلاح وبصدد المعاهدة العالمية على عدم استخدام القوة فى العلاقات الدولية . وسوف يتعاون الاقتصاد السوفيتى وفنزويلا على تحقيق هذه الاهداف .

ويؤيد الاتحاد السوفيتى وفنزويلا لفسال البلدان النامية فى سبيل ازالة الفين فى العلاقات الاقتصادية الدولية لفرش ضمان

بدعوة من هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتى والحكومة السوفيتية زار كارلوس الديرس بيريس رئيس جمهورية فنزويلا الاتحاد السوفيتى زيارة رسمية تصحبه قرينته ودامت الزيادة من ٢١ حتى ٢٧ نوفمبر (تشرين الثانى) سنة ١٩٧٦ . وزار رئيس فنزويلا فريرج ليتين . ووقع اعلانا من الزهور على قبر الجنيدى المجهول بموسكو .

واستقبل رئيس فنزويلا والشخصيات الرفيعة له عدة مكولهم فى الاتحاد السوفيتى بعلوة تمكس مشاعر صداقة السوفيتيين مع الشعب الفنزويلي .

ولم يوم ٢٧ نوفمبر (تشرين الثانى) لقاء ليوليد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفيتى وكارلوس بيريس رئيس جمهورية فنزويلا . وعبر بريجنيف وديريس فى المعادلة التي جرت فى جو ودى عن الوداد على التمهيد لتطور العلاقات بين الاتحاد السوفيتى وجمهورية فنزويلا فسى مختلف المجالات ذات الاهمية المتبادلة . واشترك فى المعادلة الدرية غروميكو وزير خارجية الاتحاد السوفيتى ورامون استوفار وزير خارجية فنزويلا .

وجرت لرئيس فنزويلا للمعات ومعادلات مع ليكولون بودووفى رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتى واليكسى كوسيفين رئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتى .

وقعت بين بودووفى رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتى ومازوروف النائب الاول لرئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتى وبين بيريس رئيس جمهورية فنزويلا مباحثات اشترك فيها :



يقدم الكسندر غولوفاتس نائب وزير النقل في الاتحاد السوفيتي

المواصلات بالسكك الحديدية والخطة المشرقة

السوفيتي كله مهام كبيرة لفنسان نقل كبرى متزايدة من الشحنات وزيادة عمالية حمل هذه الوسيلة من وسائل النقل وبلغ نوعيته . ويتوقع ان يزداد نقل الشحنات بالطولوط الحديدية في هذه الخطة الخمسية زيادة تبلغ اكثر من ٧٠٠ مليون طن في الكيلومترات وسيزداد عدد الركاب الذين تنقلهم القطارات في السنة نفسها بنسبة ٢٥٪.

وتتجه النية الى بسطة الحركة في خطوط جديدة يبلغ طولها ثلاثة الاف كيلومتر وذلك في مناطق الشمال وسيبيريا والشرق الاقصى التي بدأ استغلالها قبل كل شيء . وسيستمر بناء الخط الحديدى بين بايكال والامور وخطوط فرعية له وسيكون ذلك ثاني خط حديدى يؤدى الى التواقيع على ساحل المحيط الهادى . وسيتمكن من نقل الشحنات في طريق يكون اقصر من السابق بما يقارب بين ٤٠٠-٥٠٠ كيلومتر .

وفي الخطوط الحديدية التي تنقل لها الشحنات كبرى كبرى للغاية سيهد خط آخر من القطارات يوازي الخطين السابقين ويبلغ طول هذه الخطوط التناهي ٢٠٠٠ الكيلومتر . وسيستجازر طول السكك الحديدية السوفيتية في عام ١٩٨٠ ، ٤١

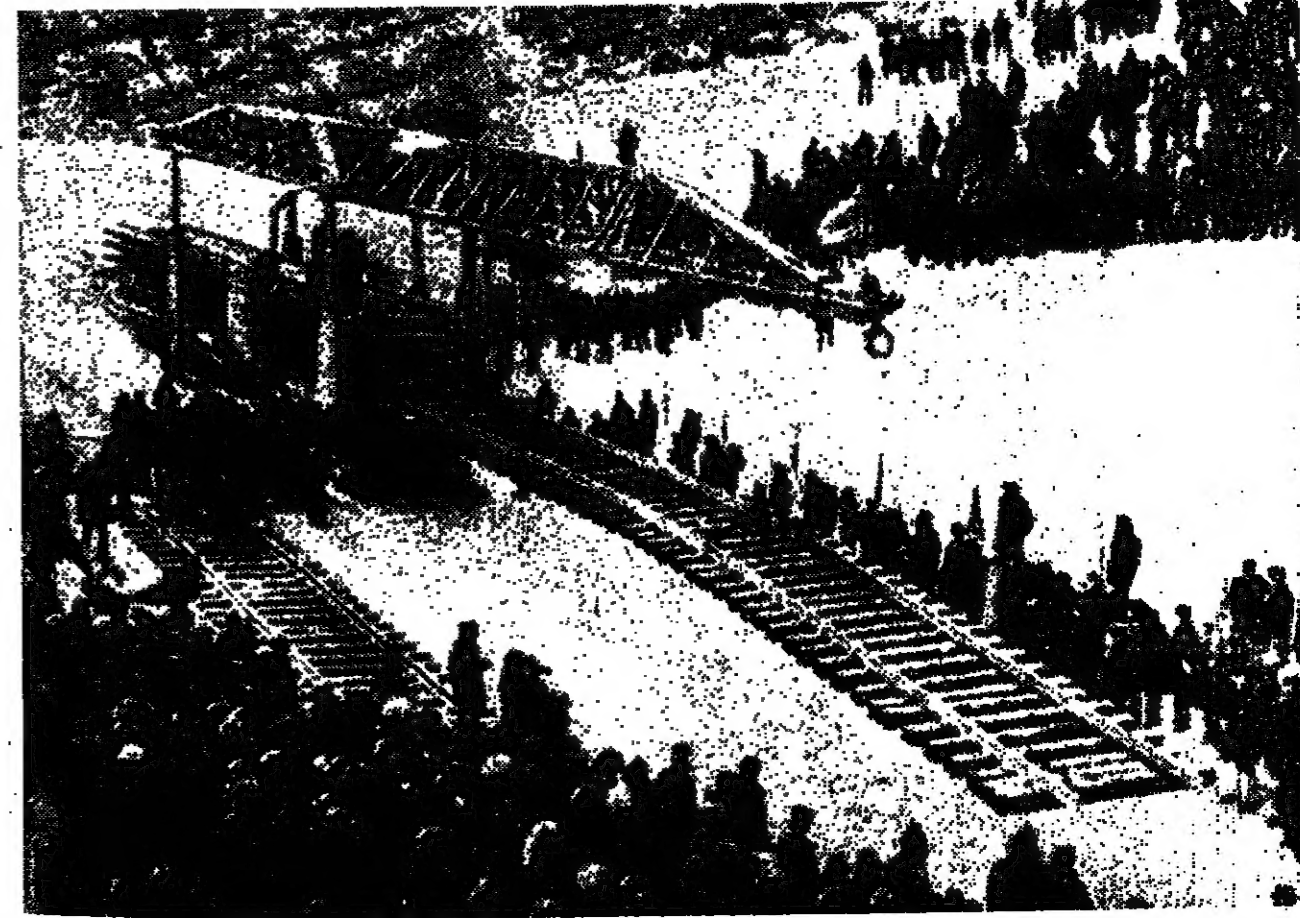
ذلك الشركات البريطانية والالمانية الغربية والسويدية واليابانية وغيرها . وعادلت قيمة ما اشترتاه عددان مليون روبل .

وسينظم من ١٢ الى ٢٧ يوليو القادم على الخط الحديدى الدائري التابع لمعهد الاباث العلمية لوسائل النقل بالطولوط الحديدية ، بحسب هيرينكا لشكة الحديد موسكو ، معرض دول متخصص بعنوان «السكك الحديدية عام ١٩٧٧» ويتوقع ان يرى زوار ذلك المعرض قطارات وعربات ومركبات واجهزة لتصليح السكك الحديدية وتدفق على الانتهاء تجارب القطار الكهربائى الذى يبلع سرعته ٢٠٠ كيلومتر في الساعة .

وستحقق في اموال الخطة الخمسية القادمة عمل كبير لشبكة الاموال الخاصة لسكك الخطوط الحديدية وتصليحها . وستتم مكنة ٩٢٪ من اعمال الشحن والتفريغ .

وستستمر الملائمات العلمية والتكنيكية والاقتصادية للمعلمين في هذا المجال من التلقيات مع زملائهم في الخارج .

وقد احرزت من الوثائق على الاشتراك لى المعرض فركات النمسا وبلجيكا وبريطانيا ومولدا وايران وإيطاليا والولايات المتحدة والسويد وسويسرا ولرلسا واليابا الاتحادية واليابان وستقبل مروضات البلدان الاشتراكية كالسا كيرا في هذا المعرض .



جمهورية ياقوتيا ذات الحكم الذاتى . تم خلال مدة قصيرة من ٢٣٥ كم من خطوط السكك الحديدية ما بين محطة يام ومطعة ياكوتسكى ، والى ٢٠٠ جسر وقناة ، وافتتح خط السكك الحديدية الاول الذى وصل ياقوتيا قبيل الذكرى الخامسة والعشرين للثورة اكتوبر . في الصورة : المحطة . للخدمة المرمية من النقل بين مقاطعة آمور وياقوتيا .

سارح دولية متخصصة في الاتحاد السوفيتي . ويصل العاملون في مجال السكك الحديدية والصناعة من خلال الانلاط مع مروضات الدول والصناعات والوزارات ومواصلاتها والقطارات ومن التذات التي تلام في المعارض ، وكذلك برامطة تبادل الاراء مع الاقتصاديين اليابا . على معلومات واسعة من الاجابيزات العلمية والتكنيكية الاخرى في هذا المجال في الاتحاد السوفيتي وخارجة .

لقد نظم اول معرض دول متخصص من هذا النوع في عام ١٩٧١ ، واشترك فيه اكثر من ٩٠ شركة ومؤسسة للتجارة الخارجية من ١٧ بلدا اجيبيا . وكان من نتائجه توقيع الملائمات مع عدد من الشركات الاجيبية التي تصدر وسائل النقل للسكك الحديدية . وعقدت مؤتمرات التجارة الخارجية السوفيتية في اثناء عمل المعرض عددا كبيرا من الصفقات مع الشركات الاجيبية بما في

التي تستجيب خبكة خطوط التزور . في الخطة الخمسية الحالية سيبنى التزور في مدينة مغلغند بالاخذاف الى المدن الستة التي بنى التزور لها سابقا .

وسارح في الخطة الخمسية القادمة اهتمام كبير لاستخدام مختلف الوسائل الاوتوماتيكية لادارة الحركة في السكك الحديدية وحجز وبيع التذاكر للركاب .

ومن اجل رفع المستوى التكنيكي للحركة على السكك الحديدية ينظم في الصناعة السوفيتية والانتاج القطارات الكهربائية التي تزيد قدرتها على ١٠ الاف قوة حصان والقطارات الديزل ذات السمين لبر قطارات الشحن التي تبلغ قدرتها ٨ الاف قوة حصان .

ولذا ان انتاج قطارات كهربائية ذات ثلاثة اقسام لبر قطارات الشحن القليلة التي يتراوح

التعاون الدولي في مجال التعليم العالي

يمكن القول ان مساهمة الاتحاد السوفيتي لمعينا في اعداد الكوادر العلمية لتجيش مرحلة التطور ولكن في الوقت نفسه تلاشت نتائج ايجابية في هذا الحقل ولة افاق كبيرة لتطوير علاقاتنا في مجال التعليم .

لقد راكمت هذه الايام الذكرى الخامسة عشرة كرسول الطلبة الكويين الاول الى الاتحاد السوفيتي . ومنذ ذلك الوقت كان هذه الطلبة يزداد باستمرار لاسيا في اموال الخطة الخمسية الاخرى وبلغ عددهم ٤٠٠ الاف .

ولعب غريبو المعاهد السوفيتية دورا هاما في لدية حاجتنا الى الكوادر التكنيكية ذات الكفاءة العالية ، لا تقصروا في لروح لم تنظم دواستها في بلادنا حتى الان .

ويتمسك الاعداد الهائل الذي يحصل عليه الطلبة في المعاهد العليا السوفيتية في نتائج صلبهم الاتاني وكذلك في اعداد الكوادر داخل البلاد . ويبدو بالاذكر ان التسحاب الكويين يحصلون في الاتحاد السوفيتي على اعداد فكرى وميالى عال . ويوجب قرارات المؤتمر الاول لندوب الشعوب الكويين ستمد كويا في اموال الخطة الخمسية التالية غيرا في فروع جديدة من العلم والتكنيكة . ولعن على ثمة من ان المعاهد العليا السوفيتية تلتقط يدور هام في هذا تحقيق نتائج ايجابية في مجال العلم والتكنيكة .

وتتبع التناوب التالي بين البلدان الاشتراكية وتلقي نتائج ايجابية في مجال العلم والتكنيكة . وتعليم . ويرتدى ذلك أهمية كبيرة خاصة نظرا لادبيات دور المعاهد العليا ومتطلبات الثورة العلمية للتسحاب السوفيتي على مساعدته التي يقدمها للثورة العلمية والتكنيكة .

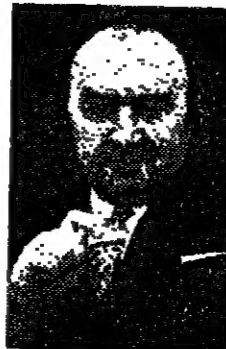
دوما وقايداه لها .



فيلدو ييسيتو اليارى وزير التعليم العالي في كويا



يتمسك التناوب في مجال التعليم العالي بأهمية مبدئية سواء من وجهة نظر تطويره نفسه وتنمية الاقتصاد بعض البلدان وتقلتها او من وجهة نظر تطوير التكامل الاقتصادى بين الدول الاشتراكية . ان هذا التناوب يشاهد تجربتنا (يمكن من اعداد الاقتصاديين المؤهلين الذين يشاركون بصورة مباشرة او غير مباشرة في تنمية الاقتصاد العلمى والتفان في بلداننا الاشتراكية اعدادا لاما على مستوى عال .



ميلان لودروفسكا وزير التعليم في الجمهورية التشيكية الاشتراكية

يتمسك التناوب في مجال التعليم العالي بأهمية مبدئية سواء من وجهة نظر تطويره نفسه وتنمية الاقتصاد بعض البلدان وتقلتها او من وجهة نظر تطوير التكامل الاقتصادى بين الدول الاشتراكية . ان هذا التناوب يشاهد تجربتنا (يمكن من اعداد الاقتصاديين المؤهلين الذين يشاركون بصورة مباشرة او غير مباشرة في تنمية الاقتصاد العلمى والتفان في بلداننا الاشتراكية اعدادا لاما على مستوى عال .

المسائل الجارية للسياسة الدولية والعلم في البيان موقف البلدان الصديقة اللطيف من تفاهيا المعمر الحساسة ، واميتيا وكفاهما مع لصال التسحاب المادل من اجل قضية السلام والحرية والتقدم الاجتماعى .

ان دول معاهدة وارهو عازمة على مواصله وتوسيع التناوب العلمى فى مسائل تعزيز السلام في اوربا ورس العالم كله . وان قرار الاجتماع بتشكيل لجنة لوزار الخارجية ومسكرتارية موحدة بصلتها ميتهجن لجنة السياسة الاستشارية (اما هو خفوة كبرى تقدم تكبير جهاز التعاون السياسى في اطار المعاهدة . وليس ان واحد يستعمل صلات المصسوب الصليقة ويستغلر التناوب التناثلى والتمسك الاراق في جميع المجالات مع البلدان الاشتراكية غير المنفصلة الى معاهدة وارهو .

ان المواطنين السوفيت يستحسنون كل الايجصاصات لتاليج الاجتماع والصل السياسى الدينيك والمفسر لبريتمس المؤيوس ولجنته المركزية البلينيتس في السحاب الخارجى . ويحرمون من اللقا من ان القرارات الخفلة في بكاريت مفوف قدم تقديم مواصله تعزيز السلام في العالم .

تشهد السكك الحديدية في مجال الاتناج في بلادنا مستوي عاليا . فشارك الكادون في ادارة الاتناج وشئون اسر المؤسسات من خلال الاجتماعات العامة لاسفانها والتلقيات وبيات الرقابة الشفوية وباشكال عديدة اخرى للشاات الاجتماعى . وتعمل في المؤسسات الصناعية السوفيتية مجالس دائمة لشئون الاتناج تضم اكثر من ستة ملايين شخص يؤهل العمال لشغل . وتكون في جلسات هذه المجالس وتناقش مشاريع الخطط لعمل المؤسسات ويزامج وتضمن ظروف العمل والحيشة الخ . في العام العالى وده تعلق اكثر من مليون اقتراح حول تحسين الاتناج ولفوف العمل فرجها هذه المجالس الدائمة .

يتلقى المواطنون السوفيت مشاريع القوانين واحم قرارات لوزار الدولة بصورة مباشرة ويتقدمون باقتراحاتهم حول تحسين ذلك وله لاقش الشعب كله . مثلا مشروع «الاجابات الاساسية لتنمية الاقتصاد الوطنى في الاتحاد السوفيتى للاعوام ١٩٧٦-١٩٨٠» الذى تلمت به اللجنة المركزية للزرب الشفوية السوفيتى استنادا للمؤيوس الكاس والشعبين واشترك في مناقشة هذا المشروع ٧٠٠ مليون شخص . تقدموا بما يزيد عن مليون اقتراح وملائمات .

ان سلطة الشعب والادارة الذاتية في المجتمع السوفيتى مرتبطة ارتباطا لا ينفصم بتقليد ما يمس بالطولوط والعربات السياسية التقليدية مثل حرية الرأى والتكلمة والاعلام وحق تكوين ملقيات والاطاات الخ .

لقد شهدت في الاتحاد السوفيتى حرية الفرد والتسبح والتفريات والبصالح الشخصية التي تعينها الدولة بكل ما في حوزها من الوسائل الطولية ورس القضاء على العيا والصحة والكرامة والشر والحق والقيمة العالمة والعالية .

لقد مر في هذه السنة ٣٠ عاما على قدم اول فريق من المواطنين التشيكوسلوفاكيين للدراسة في المعاهد العليا السوفيتية . وتعلم خلال الفترة الماضية في المعاهد العليا السوفيتية اكثر من ٢ الاف من الطلبة وطلة الدراسات العليا والتدريين والباحثين العلميين من التشيكيين والسلوفاك . ويصل معظم الغريبين من المعاهد السوفيتية في الوقت الحاضر في مختلف فروع الاقتصاد والتعليم والثقافة وشغلون مناصب عليا .

ويدرس الان في المعاهد العليا السوفيتية ١٤٦٠ طالبا من تشيكوسلوفاكيا . وهذا ذلك يدرس متنا طالب اللغة الروسية خلال نصف السنة الدراسية والى جانب الطلبة توجد تشيكوسلوفاكيا الى الاتحاد السوفيتى كل سنة عددا كبيرا من التدريين من التشيكيين والباحثين العلميين . ويقدم الاتحاد السوفيتى مساعدة كبيرة لمعادنا العليا في اعداد مدرسي الماركسية اللينينة ورفع مستوى مؤهلهم .

ان اموال الصداقة القوية تربط كل معهد عال لتشيكوسلوفاكيا ياحد المؤسسات الدراسية العليا في الاتحاد السوفيتى . ولى اطار هذه العلاقات الودية يتطور التناوب الشامل مسورا في مجال التعليم والعلم او تبادل لرسو المدرسين والطلبة . وتتبادل المعاهد العليا التشيكوسلوفاكية والسوفيتية اكثر من ٥ الاف طالب سنويا .

هانس يواهم ييوينه وزير التعليم العالي والتفان والتفان في ألمانيا الديمقراطية . يشهد التناوب بين البلدان الاشتراكية وتبادل الخبرات العلمى بينها في مجال التعليم العالي مصادر وموارد اضافية لرفع روية التعليم والعلم العلمى في كل بلد . ويساعد هذا التناوب على تطوير العلمى والتفان للتغارب بين دولنا وشعوبنا .

تشهد السكك الحديدية في مجال الاتناج في بلادنا مستوي عاليا . فشارك الكادون في ادارة الاتناج وشئون اسر المؤسسات من خلال الاجتماعات العامة لاسفانها والتلقيات وبيات الرقابة الشفوية وباشكال عديدة اخرى للشاات الاجتماعى . وتعمل في المؤسسات الصناعية السوفيتية مجالس دائمة لشئون الاتناج تضم اكثر من ستة ملايين شخص يؤهل العمال لشغل . وتكون في جلسات هذه المجالس وتناقش مشاريع الخطط لعمل المؤسسات ويزامج وتضمن ظروف العمل والحيشة الخ . في العام العالى وده تعلق اكثر من مليون اقتراح حول تحسين الاتناج ولفوف العمل فرجها هذه المجالس الدائمة .

يتلقى المواطنون السوفيت مشاريع القوانين واحم قرارات لوزار الدولة بصورة مباشرة ويتقدمون باقتراحاتهم حول تحسين ذلك وله لاقش الشعب كله . مثلا مشروع «الاجابات الاساسية لتنمية الاقتصاد الوطنى في الاتحاد السوفيتى للاعوام ١٩٧٦-١٩٨٠» الذى تلمت به اللجنة المركزية للزرب الشفوية السوفيتى استنادا للمؤيوس الكاس والشعبين واشترك في مناقشة هذا المشروع ٧٠٠ مليون شخص . تقدموا بما يزيد عن مليون اقتراح وملائمات .

ان سلطة الشعب والادارة الذاتية في المجتمع السوفيتى مرتبطة ارتباطا لا ينفصم بتقليد ما يمس بالطولوط والعربات السياسية التقليدية مثل حرية الرأى والتكلمة والاعلام وحق تكوين ملقيات والاطاات الخ .

لقد شهدت في الاتحاد السوفيتى حرية الفرد والتسبح والتفريات والبصالح الشخصية التي تعينها الدولة بكل ما في حوزها من الوسائل الطولية ورس القضاء على العيا والصحة والكرامة والشر والحق والقيمة العالمة والعالية .

هكذا نحن الأصل

مذكراتي

بقلم ديمتري سولوفيوف

(بقية ما نشر في العدد الماضي)

لم المدرسة الحربية ، وبمدها خدمة العلم .
وقضى الجيش احدى ليوليد اليوشكين والى الابن المختص
المكهرباني . وكان مستمداً لان يدرس او يرس . طوال الايام
الجدول المكهرباني ، ولكنه لم ينس احلام الطفولة عن مهنة
الطبيب .

ذات مرة دنا مني اليوشكين وقال :

هل تذهب معي لثاني الانساني ؟

فلننت في البداية انه يزوج ولكنني سألته :

عن اية امان تتحدث ؟

فلنذهب . فلنذهب - انتم ايتهم ايتهم عريضة وشدي من
كم السرة وقال والفرحة تملو وجهه : - فلننتا بعد خلة للميد
وباب المشاركة مفتوح لكل من يستطيع اداء اي شئ . واليوم
يبدأ التدريب الاول . ائت تلتني ، وانا ايضا احب الاغاني
فلنذهب !

سرت معه وقد اسرني حماسه . اجتمع الناس في النادي .
وهناك مشرقة على الجوقة وعازف على الهارمونيك .

استدوا الى خلية المسرح ايام الشبان - اقامت المسرحة
بلهجة مرحة واذرة في الوقت نفسه .

كان بين الحافزين شيان وشابات . وهناك ايضا اعمام
ومعات . ولكن كانت تبدو على الجميع ملامح الشباب .

ولكننا على خشبة المسرح . النساء في المقدمة . والرجال
خلفهن . فتح لولوديا سموفلين الهارمونيك وكما يقال - للبدائية
ورائعة للقدماء رمي اساميه من الاعمال الى الاسفل . واخذنا
لنعمل اغنية جديدة . بدلا من بيرة وتروند ، ولكننا رحنا لغنى
لديرييا بكميل سوتو .

معلتنا شابة ولكنها صارمة . واسمها فالتيتيا ايلولوفسكا
ووجهها البتة حيوية والصارم يتبدل خلال لحظة حسب الحالة
فظهر عليه علام الجهد والقسوة حينما نغني انا لزوج احبنا
الى اوارها . ونارة تملو الايتسامة والصداء عندما تريد ان
تزوج عن نفسها وتوظف مشاعرنا . ونفس باننا انهكنا في
اعداد العليلة والحاول ان تكون عائلتنا بهذا جدية . انتهى
التدريب بتياج وثلث وروستا بالاشافي .

وبتين فيما بعد ان اليوشكين اخذ يغني في الثمام بضع
مرات . وكان القلق يعترى زوجته فتوقفه وتساله :

يوليوي . هل انت معافى ؟

وسا . نكح في اجتماع الفريق الالتزامات الاشتراكية
لطلبي العمل الشيوعي والحياء . ها هي استمارات الالتزامات
امامنا . وها هو الاسمي يستحقنا . فنكح بمحتوى هذه الالتزامات
ونناقش الصيغ معاولين ان نغير على الورقة بام وضوح عن المعنى
ونناقش الصيغ معاولين ان نغير على الورقة بام وضوح عن المعنى
الاسمي للبهيمات التي تنهض بتعقيها . ويتحداهن اليوشكين في
المباداة والاحياء .

واقدر عمدا بين الصيغة المكتوبة للالتزامات التي اتخذناها
وبين التصرفات الفعلية في الحياة . وبين اقدر تصرفات
اليوشكين اخرج بتبينة ملابها انه انسان طليسي . فهو يحرص
بالفلاس على رداءه ويهتم بهم . ويحاول ان يتل غيرة مائطه
الى غيرته وقهره الفرحة عندما يتسنى له هذا . حاتم ؟ واسع
البيان ؟ فليكن . لقد لم فعل كثير من الاشياء الطبيعية في
ووشتنا بقلل سنة خيا .

اليك هذا الشمال البسيط : بمبادرة من اليوشكين
وضعت في الورقة خزانة لطلبي كياك العمل . وكان
هو اول من ياتي الى العمل في ثياب نظيفة كي يكون قدوة
للآخرين .

وفي اوقات الفراغ يتحدث بشفق عن اولاده . فيقول :
- ان ابني يوليوي مطالعة روايات المغامرات . الا توجد لديك
روايات من هذا النوع ؟ يتسنى ان ادمم هواياته . فمن يدري ربما
تعود عليه بقلادة ؟

نحب . انا واليوشكين . الكتب . ولهذا كثيرا ما استغفر
عندما يتحدث الاخرون عن مشكلة وقت الفراغ . انه لايتسنى
ايضا ا لمدة جميع الاعمال المنزلية لدى كتب ومجلات . لم
اقراها او لم اتم فرايتها . تنتظر دورها . وهي تاترني بسعرا
الغنى . او باسم الولد الذي اعرفه او احبته منذ امد بعيد .
او بشئ اخر لايتسنى التعبير عنه مباشرة . والفكر كالكاليد الى
الكتب المصطفة . وامر احبائي ان ينتظروا ريثما يحل وقت اخر
مناسب اكثر . فلا وقت لدى الان . حيث انقلت بالاس مسج
لولوديا سموفلين على الذهاب للفرق على الجليد . ولكنني لا
ادري لعلنا لم يات لولوديا في الوقت المحدد . وهكذا اخلت
استعد للذهاب وحدي .

صباح شمس يدعونا للفرق الى الشارع . والخليج الازرق
في رداءه الثلجي الجميل والغاية الساحرة يدعوا لك اليهم . وهكذا
الى التزلج ... وتنتس بطلاقة من صدرك . وتزلق الزلاجة
بحرية . فالهوا . والخليج الازرق والغاية الهائلة الشاهقة . كل
هذا في انتظار الربيع . وشهر اذار شهر الامال والانجازات .
وفي هذه الفترة لايتسنى في البيت احد من هواة صيد السمك
وما اكثرهم اليوم على الجليد التزيت واذا يري ادي واحدا من
معارفي التماسي وهو احد غارايك . وقد اصطلح سمكة كبيرة
والى جانبها على الثلج بضع سمكات صغيرات .



ويعد ان عرف اني اعمل مع لولوديا سموفلين في مؤسسة
واحدة طلب مني قائلا :
- بلغة تحيي الحياة ولا له بان احد قد وفي بوعده .
- تركت الشرب ؟
- اشرب في الايام فقط مع الاسدلاء . ولم لعد زوجي
تلتسني الان ؟
- هل تصالحتما ؟
- منذ فترة طويلة . انها مالا الان . ولد اخلت الفرية
لعلنا فيها حينما اطلع الى النساء الاقيات . ولقد ان احد
له التني ولايتسنى ان يتلبل على ... ولكن احد يستطيع فعل
كل شئ اذا اراد . ولايتسنى الا الى فترة من الوقت .
الاصف وهو يتنحج قليلا لم ايتسم ايتسامة مائة .
لتميت لاجد كل نجاح ومفيت في الجاه الهالة .

احبك ايتها الحياة

وهكذا ايلينا المعهد المتوسط المسالي . وكاننا بقللنا اللية
بعد معركة قاسية . واخذنا لتذكر بادرياح يشوبه الزمن ذلك
الدقائق المصمكة حينما اتينا على لره الدراسة بعد ان لال
منا الياس . وخلقنا وروانا ذلك الاضطراب حينما كانت تعبر
وجوهنا . كالتيان الصلار . امام السيرة ولن ليجب من
الدرس الذي لم نعرفه جيدا . وعائلنا المشقة خاصة انه
اعداد مشرور الديوم حينما حاول كل منا ان يثقل عاتله
بافضل نتائج . وكان ليوليد اليوشكين من جديد واحدا من
اكثر الطلبة جدا وعنادا .

ولكن . كعادته . كانت غالبا يروني في مقعة الجميع
لقد اتاح لنا ذاكوا الفري وحسنا التي تصد عليه . ان
تلف العمل بسهولة وعلى اساني علمي . وكان يبدو للانسان
الغريب ان غالبا يتسنى لها كل شئ دون بلا جهد فليس
ولكنها عندما استعملت البراهين واستندت في هذا الى كثير

من الكتب التي درستها . بالاشارة الى البرنامج المدرسي
فانه اصبح مفهوما ذلك الثمن الذي تدفعه لقاء هذه السهولة
ولم يستطع اليوشكين ان يخلق غالبا اناء العمام المدرسي
لقد ان لا يترك لها الحرية الاولى عند الدفاع عن مشرور
الديوم .

كان الوقت يسرنا . وقد درست مع اليوشكين كثيرا من
الجدول الصعبة علينا .
وبمهما كانت الصعوبات فقد دافع اليوشكين عن مشرور
الديوم واستحق علامة ممتازة . ولم يتخل عن غالبا الا في
الها هي الوحدة بين كل طلبة الصف التي لالت الديوم
باعتياز .

حان الوقت الذي كنا لتنتظره طويلا . وقت الراحة والتسليه
الا ان راس اليوشكين الذي دب اليه الشيب كان مليئا من
جديد بالافكار ما اتمع ان تذهب الى الغاية في الربيع
وتستمتع الى تفريد الطيور وتبني يلقطة الطبيعة !

وتتضاعف المتعة حينما يغلو يوم السلطة من المشاغل وتكون
حر التصرف في وقتك . توجهت بالاس مع ابني الى مكان
مروول فيه كثير من المستنقعات التي تلتقي فيها الايائل
والوشق والارانب . جعلت سيرويجا على كتفي غير البجيرة
مسافة مائة متر . وهذه البجيرة لا تيف تماما حتى في اخر ايام
الصيف . واتجهنا في الدرب الذي سرت عليه كثيرا عندما
كنت اجمع الفطر . ولايتسنى اي انسان المغامرة في اجيز
هذا المستنقع ولكن توجد خلفه - في دفلة من اشجار
الصنوبر العتيقة - مناطق مهيبة بنيت فيها الفطر الايشي
ولغيره من انواع الفطر اللذيذة .



عالم الأطفال

رسامان

(حكاية طاجيكية قصيرة)

كان رسامان يتناحسان في المهارة دائما .
وفي ذات مرة رسم الرسام الاول عنقود عنب
بمهارة فائقة حتى انه كان من المستحيل ان تفرق
بينه وبين عنقود من العنب حقيقي . وحينما علق
هذا الرسم على غصن شجرة حطت الطيور واخذت
تنقره كما تنقر عنقود العنب الحقيقي .
عند ذاك دعا الرسام الثاني الرسام الاول الى
بيته . واشار بيده الى جدار عليه ستارة وقال :

كان رسامان يتناحسان في المهارة دائما .
وفي ذات مرة رسم الرسام الاول عنقود عنب
بمهارة فائقة حتى انه كان من المستحيل ان تفرق
بينه وبين عنقود من العنب حقيقي . وحينما علق
هذا الرسم على غصن شجرة حطت الطيور واخذت
تنقره كما تنقر عنقود العنب الحقيقي .
عند ذاك دعا الرسام الثاني الرسام الاول الى
بيته . واشار بيده الى جدار عليه ستارة وقال :



لو كان غيره في مكانه ...

... استيقظ قبل ماما . وتسلم يهدو . الى
المطبخ . وغلى القهوة . وادى تمارين الرياضة
ايظما ماما .
- واه . غلبني النوم . وعلى اعداد الفطور .
- لا تقلقي . الفطور على المائدة .
تناولا الفطور . اوصل ماما الى العمل لم ذهب
الى المدرسة . وفي الدرس كاد يخلع كتفه حين
رفع يده غالبا . اجاب عن كل الاسئلة على
احسن وجه .
- اجلس . علامة كاملة .
باستثناء هذه العلامة الكاملة لم تكن ملاحظة
واحدة طوال اليوم .
عاد الى البيت بالباس . جلس وفتح كتيبها
واذا سيدة عجوز واقفة .
- اجلسي يا جدة . اراقى بسايقك .
- جلست العجوز .
- ممل يا جدة الجلوس . لدى كتيب ممتنع
هالك الراي .
اخرجت العجوز نظارتها واخذت تقرا . الكتيب
مرح . فهي تفحكك .
... لو كان غيره في مكانه !

الصفحة البخيصة



مسكنة ! ايقل اني سابقى
بلا بيت !
حزن النمل على الصفحة :
- لا تبكي . لن تترك في
المصاب !
وتسلقت لملعة اعلى شجرة .
وحينما هبطت الى الارض
قالت :
- في جهة مغيب الشمس
تلعب بجيرة كبيرة . لعلها
بيتك . اتريدين ان ارافقك ؟
انني اعرف اقصر طريق
يغني الى البجيرة .
فرحت الصفحة وقالت :
- ساكسون شاكرا جدا
والقيني فاني اخشى وحتى ان
افضل الطريق نالبة . وحينما
لصل ساقدم لك الد طعام .
فاجابت النملة :
- كلا . يمكنني ان ارافقك
ولكنني لايتسنى قببول
ضيافتك . لقد احسنا ضيافتك
بالاس جميعا . فلذا شئت
فسندهب كلنا اليك . فنحن معا
على الدوام . لعل سويسة .
قالت الصفحة :
- طبعاً . يسعدني جدا ان
تاتوا جميعا الى .
اخذت الصفحة تتقاف في
المقدمة وخلفها اعداد كبيرة من
النمل . وهكذا حتى وصلوا الى
البجيرة الكبيرة المستديرة .
فتوقلت الصفحة وقالت :
- اظن ان من الافضل ان
تنتظروا عند الشاطئ حتى اعد
كل شئ للضيوف الاعزاء .
وغطست واخذت في الماء .
وفي النمل على الشاطئ . في
انتظار الدعوة الى الوليمة .
فلما ينتظرون حتى غابت
الشمس خلف البجيرة . لم مضى
يوم وآخر والاكث ولم تفرج
الصفحة من الماء .
انتظرها النمل سبعة ايام .
واخيرا . قالت نملة عجوز :
- كفالا التظنارا . سنهلك
من الجوع قبل ان نطعمها هذه
الصفحة البخيصة .
توجهت النملة العجوز الى
البيت وسار خلفها الجميع وهم
يشدون الاحزمة على البطون
ومند ذلك العين بفتحت بطون
النمل مشدودة . وكل هذا لالهم
لم يشبهوا بعد . ووليمة
الصفحة .

هكذا نحن الآن

رجال الثقافة وتحفيف التوتر الدولي



جاء في موسكو أسبوع السينما الإنجليزية ولد هذه اللقاء بين الفنانين السوفيت والإنجليز في المسودة : المحلة الإنجليزية جيمس كريستين وفي الوسط التي أدت الدور الرئيس في فيلم «الغلاء البلوي» مع جانا بولوتوفا وأوليف ليدوف

هل تعتقدون بأن رجال الثقافة والفن يستطيعون أن يؤثروا تأثيرا جديدا في جو الانفراج ؟
هل ممكن موقف عدم التدخل في قضية الانفراج من جانب رجال الثقافة والفن ؟
بأي شكل ممكن يستطيع رجال الثقافة والفن أن يساعدوا على قضية صيانة جو الانفراج ؟
بأية درجة يمكن أن انفراج الملائم العالي في عملية الابداع عامة وفي فنكم خاصة ؟
لقد رجاء هيئة التحرير بالاجابة عن هذه الاسئلة صدى طيبا لدى كثير من الشخصيات الثقافية السوفيتية والاجنبية ، ولينا إلى نواصل لكم مقالات المائدة المستديرة الثقافية :

جاء رنان بالا
(رئيس اتحاد المماريين الدول ، الهند)

جو التوتر يعيق الابداع
الانسان كائن مفكر ، ومن الطبيعي انه يتأثر بالتأثيرات والاضطرابات ، والرساوم والكتاب يستطيعون التأثير بشكل فعال في عملية الانفراج . ويستعمل ان ينفذوا موقف اللامبالاة من الواقع ، فمهمتهم الفاعلة على اعطاء صورة الواقع الحياة تفسى لهم بتبني مواقف ايجابية وتقدمهم الى السير في عملية واد الانفراج .

ان درجات الثقافة والفن يردون بانفسهم على الاحداث واماني الشعوب ويستطيعون المساهمة في تطور الانفراج برباياتهم وقصصهم ومسرحياتهم وكرايسهم ومقالاتهم ، وبرسائل الاعلام والوثائق الجارية والكامية وغيرها من الوان الابداع الادبي والفني .

وجو التوتر سواء كان بين الافراد ام بين جماعات البشر او الامم ، لا يساعد على التغيير من موهبة الرسامين والكتاب ، لان الفنانين والكتاب لا يستطيعون ممارسة العمل الابداعي الا اذا كانوا

لا يمكن ان يتجاهل الكاتب حواضن العصر السياسية

السياسة . لماذا يجب التدخل من هذه الناحية اعتقد ان الكتاب يمزجون من تجسيد موهبتهم الابداعية اذا غلبوا النظر من احداث العصر السياسية .

كيميو يوكو ياما

(معماري ياباني ، صاحب المجموعة المعمارية المشهورة في مدينة فودزوميا المبنية بمبادرة المنظمة البردية «موكاغاكا»)

أريد روح هلستكي تأييدا تاما

يستطيع رجال الثقافة والفن ان يؤثروا في جو الانفراج ، ان سياسة الانفراج تلتق وصالح جميع بلدان في اللطيق . وانا في هذه من ان الانفراج هو لطاق عالمي ، واعتبر انه من الضروري ان يكون الانفراج من اجل المساهمة في مرصلة تطوير هذا الاتجاه .

واذا توجه رجال الثقافة والفن مهمة حل القضايا العامة للشعب ، لانه لا يمكن ان يفكر موقف عدم التدخل في القضايا السياسية والاقتصادية . واعتبر ان ذلك الموقف الذي يؤدي الى اهتمامهم من قضية تخفيف التوتر هو خاطئ تماما . ويستطيع رجال الثقافة والفن المساعدة في الاحتفاظ بجو الانفراج بما يتجزأ ابداعهم من الطابع الانساني وبانفسهم للثقافة والتعاون . وما له أهمية كبيرة في هذا المجال توسيع الاتصالات بين الفنانين في ميدان الثقافة والفن في مختلف البلدان وتطوير التبادل الثقافي بين الدول . ويمكن ان نأخذ على سبيل المثال في هذا المجال الاتصالات التي تمت في مؤتمر هلستكي للفن والتعاون في اوربا . وكان ذلك المؤتمر خطوة ملحوسة في طريق الانفراج والى ازيد هرج هلستكي تماما .

لقد اتاح الجو الراهن من الانفراج تحيل الاتصالات الابداعية بين رجال الثقافة والفن في مختلف البلدان .

لينا انا ، على سبيل المثال : لقد زرت الاتحاد السوفيتي في التريف الماضي وكنت في موسكو ولينينغراد وكيبليس ، وطلعت هناك على نشاط المماريين السوفيت الذين يتسبون بولك ابداع من علمهم ، ولا يمكن القول ان اليوم يمثل هذه الرحلة كان مستجيلا تماما في الباش ولكن يمكن القول ان زيارة البلدان الاشتراكية في عهد الحرب الباردة كان أمرا اصعب بكثير .



الفتح في دار المصداقة بموسكو معرف للفنانين الأمريكيين غولدين

حديث مع رئيس اللجنة الاولمبية الدولية



استقبل ليكولي يودغوري رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي في الكرملين اللورد مايكل كيرلاين (اليسار) رئيس اللجنة الاولمبية العالمية التي قدم الى الاتحاد السوفيتي بدعوة من اللجنة التنظيمية للاولمبياد-80 ويظهر (الثاني الى اليمين) لوكيولف رئيس اللجنة التنظيمية للاولمبياد-80 ولابل رئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي .

لعل اللورد مايكل كيرلاين رئيس اللجنة الاولمبية الدولية في مؤتمر صحفي عقده في موسكو في اواسط اكتوبر (تشرين الثاني) للصحفيين السوفيت والاجانب . كان هدف زيارتي الى موسكو ، دراسة التقدم الذي تحقق في الاستعداد للالعاب الاولمبية عام 1980 وتطبيقاتها . واجتصت للورد مايكل كيرلاين الى ايفانكي لوكيولف رئيس اللجنة التنظيمية للالعاب الاولمبية عام 1980 والى تالايه سيوركي واللؤلؤ رئيس لجنة الرياضة في الاتحاد السوفيتي ورئيس اللجنة الاولمبية الوطنية السوفيتية ولاديسلاف بروسيلوف رئيس مجلس بلدية موسكو وغيره من الشخصيات الرسمية . واحضر رئيس اللجنة الاولمبية الدولية الى انه قسم برقي تام حين علم ان جميع المفصلات الرياضية الجارية تناوذا في موسكو مستعمل بعد انتهاء الالعاب الاولمبية . وابتدع في كزة اللورد مايكل كيرلاين ، اما ماريات في لينينغراد وكيبليتسك . اما ماريات الزوارق الرياضية لسوق تاقم في تالين . وبحثت كذلك المسألة المتعلقة بقدوم السياح وتأمين اقامتهم . وقال اللورد انه اقترح له ان يكون القاعد على زوار الالعاب سيتم بطرق عادية لسوق طلب كل لجنة وطنية تعيين وكيل لها لمسائل النقل . وسيخصص لوكلاء اللجان الوطنية عدد معين من التذاكر للالعاب وكذلك عدد معين من الاماكن في الفنادق . وسيتم توزيع القاعد على اللجان الاولمبية الوطنية حسب حاجتها ثم تيري توريها . في افساح اللورد مايكل كيرلاين : اني لا شك ان هذا الان بعد ان تحدثت مع ايفانكي لوكيولف ورئيس اللجنة التنظيمية للالعاب الاولمبية عام 80 وغيره من الشخصيات الرسمية وبعد ان اجتمعت الى ليكولي يودغوري رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي ، في ان جميع المؤسسات السوفيتية سوف تحقق ما تمهد به من الالتزامات حول اقامة الدول الى الاتحاد السوفيتي لسجل جميع اللجان الاولمبية الوطنية

مرحبا بالجوالة الدولية الحادية عشرة في التذلل على المجلس للفوز بجائزة جريدة «نوفسوي»

الجمعة 10 ديسمبر (كانون الاول)	الجمعة 10 ديسمبر (كانون الاول)
النساء : تمارين الزامية ، ثلاث حركات لكل متنافسة ١٧.٣٠-١٧.٣٠	النساء : تمارين الزامية ، ثلاث حركات لكل متنافسة ١٧.٣٠-١٧.٣٠
الرجال : رقصات ، رقص فريدي ١٧.٣٠-١٧.٣٠	الرجال : رقصات ، رقص فريدي ١٧.٣٠-١٧.٣٠
السبت 11 ديسمبر (كانون الاول)	السبت 11 ديسمبر (كانون الاول)
النساء : البرلنج القصير ١٧.٣٠-١٧.٣٠	النساء : البرلنج القصير ١٧.٣٠-١٧.٣٠
الرجال : رقصات ، رقص اختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠	الرجال : رقصات ، رقص اختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠
الاحد 12 ديسمبر (كانون الاول)	الاحد 12 ديسمبر (كانون الاول)
النساء : البرلنج الاختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠	النساء : البرلنج الاختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠
الرجال : رقصات ، رقص اختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠	الرجال : رقصات ، رقص اختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠
الاثنين 13 ديسمبر (كانون الاول)	الاثنين 13 ديسمبر (كانون الاول)
النساء : البرلنج الاختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠	النساء : البرلنج الاختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠
الرجال : رقصات ، رقص اختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠	الرجال : رقصات ، رقص اختياري ١٧.٣٠-١٧.٣٠

في موسكو في 10 اكتوبر الذين وصلوا من الولايات المتحدة برئاسة كانت المدينتان في موسكو من بلدان اوربا الوسطى .

من اليوم كانت الاشارة الى ذلك التقدم الذي تم في تنظيم تشييد المباني الضرورية لافادة المشتركين في الالعاب الاولمبية والسباح والتشنات الرياضية وكذلك على عمل اللجنة التنظيمية في جميع جوانب اعداد الالعاب الاولمبية في موسكو ، وتنظيم بانفسهم بالتخطيطيون ، الى لت خيرا في البناء ولكن يجب ان القول انه يجري بده ، وذلك القادر موسكو دون ان يكون لدى اي شك في نجاح الالعاب . اولم اسلم قول ذلك بعد زيارتي الاولى الى موسكو .

الى وقت من ان في سينتي في موسكو في الجود السجود ، واعتبر ان التقدم الملحوظ في اعداد الالعاب الاولمبية عام 80 يتحقق ولها لعة مدرسة بفسية . وللتعداد السوفيتي افضلية بالمقارنة مع البلدان الاخرى ، لان له عدد اكبرا من المنشآت الرياضية التي لا تحتاج الا الى كمالها او تحسينها قليلا واعادة بنائها جزريا بعد ذلك هناك هناك الوسائل الضرورية لعمل المنشآت الرياضية في البلاد بانتظام .

وقال اللورد مايكل كيرلاين في الختام ان الاتحاد السوفيتي يلمب منذ عام 1951 دورا ايجابيا في الحركة الاولمبية الدولية بفضل مساهمته وتكليفه اليه .

والاتحاد السوفيتي لا يقدم المساعدة للبلدان النامية لمسب بل كذلك لسائر البلدان .

رياضة

بدأت في موسكو مباريات البطولة الرابعة والاربعين للاتحاد السوفيتي في الفطرسج وبمشاركة فيها 18 لاعبا من اير لامين الفطرسج السوفيت ، ومن بينهم الاولاد كاريوف .

الملاحمة

التسبى اللقاء الاول بين لاعبي الملاكمة السوفيت والامريكان في وزن الثقيل في مدينة لاس فيغاس الامريكية بطول الازمين السوفيت 4:1 كما حدث في العام السابق . وقد اثارت اهتماما كبيرا لدى الجمهور المقابلة بين الامريكي فاوون ستينسون والسوفيتي بيولي زايف ، وكذلك المباراة بين يلفيليسكي فوستوكوف وجون كايت الجانل من الميديا البروزية في الباب دولتيان والذي ياتي في طليمة اللاعبين الامريكان وهو يعرف باسم «جون الكبير» .

وقد فاز زايف على خصمه البطل الامريكي المحلك الذي يزد عليه في الوزن ، اما في اللقاء بين فوستوكوف وتايت فقد كسب الملاكمة السوفيتي الجولتين الاول والثانية وبغير الحركة الثالثة .

وسيجري اللقاء الثاني بين الملاكمين السوفيت والامريكان في وزن الثقيل في 3 ديسمبر (كانون الاول) القادم في هاديسون سكوير غاردن اكبر حلبة للرياضة في نيويورك .

المصارعة

جاء مساهمة في التوفيق المركزي للجيش السوفيتي لاول مرة على حبل الامتداد في المباريات الختامية . كاتي ايطالي اوربا ليسي المصارعة الرياضية . لكن مباريات التفضيلة التي جرت في قصر رياضة رايغ الاثقال في موسكو لار المصارعة السوفيت على فريق هاليكليفه القديسبولواكي 4:0 شغبي . وقال لريدي هيلسولكه البولندي من فريق «ماتشافي» الهجري 3:1 .

وفي ديسمبر (كانون الاول) القادم مساهمة المصارعة السوفيت الى البولندا للاعتراف لسي المباريات الختامية .

هكذا من الاعلى